



10

752

BLAISE

ET

BABET

OU

LA SUITE DES TROIS FERMIERS

Comédie en deux Actes

PAR M. MONVEL.

*Représentée pour la première fois à Versailles
devant leurs Majestés par les Comédiens Italiens Ord. du Roi,
le 4. Avril 1783. et à Paris le 30. juin suivant.*

Mise en Musique

PAR M. DEZÈDE.

PRIX 24^l.

Les Parties Séparées se vendent 12^l.

A PARIS.

*Chés DES LAURIERS M^d de Papier
rue St Honoré au coin de celle des Prouvaires.*

A MARSEILLE



Digitized by the Internet Archive
in 2014

http://archive.org/details/blaiseetbabetoul00deze_0

OVERTURE

I

Corni

Oboi

Violini

Viola

Fagotti

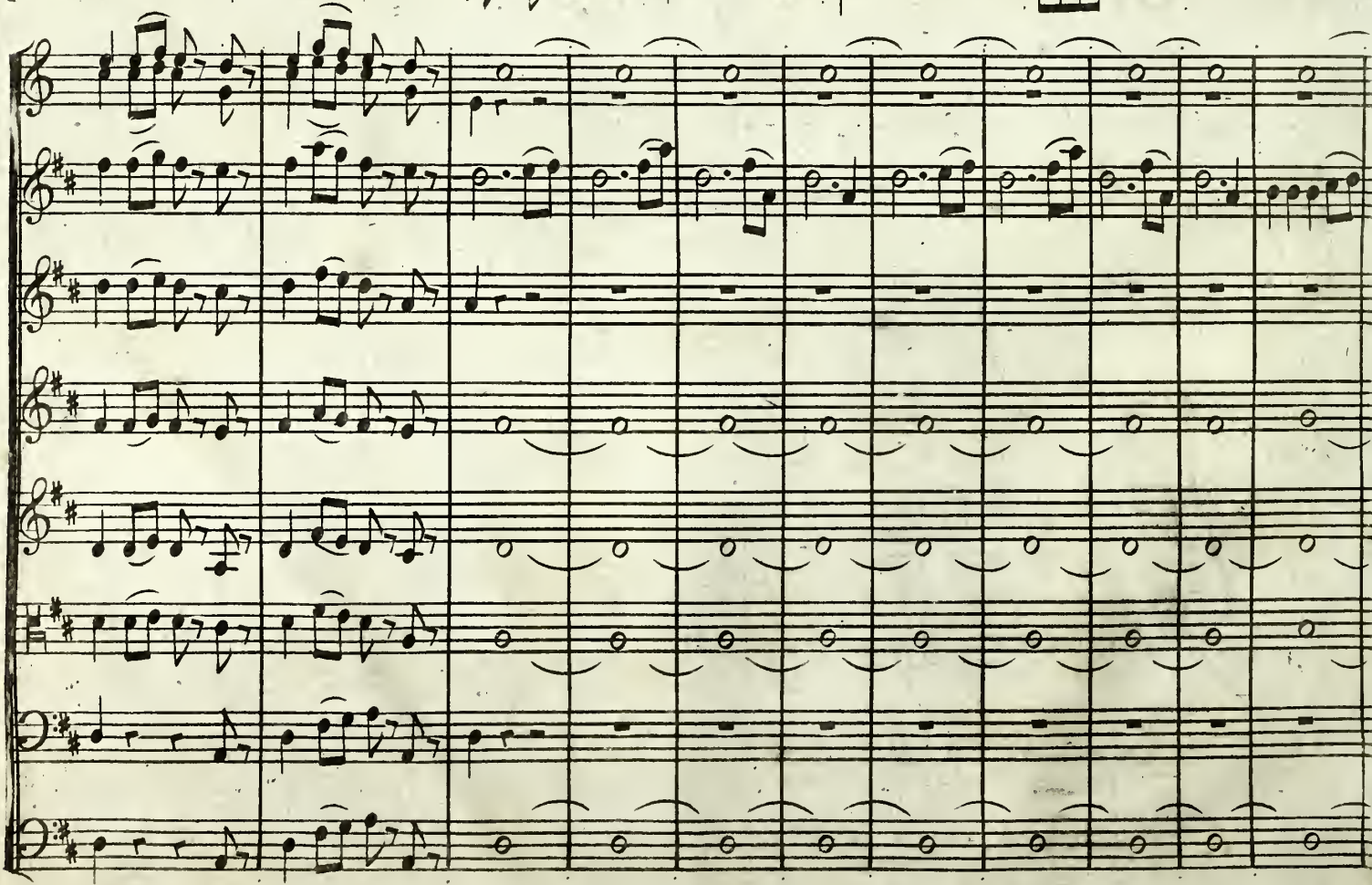
Basso
et Contrab.

The first system of the musical score is arranged in a grand staff with six staves. The instruments are: Corni (top), Oboi, Violini, Viola, Fagotti, and Basso et Contrab. (bottom). The time signature is 2/2 and the key signature is D major. The first five measures are marked *ff* (fortissimo), while the final measure is marked *p* (piano). The Corni part begins with a half note G4, followed by a half note A4. The Oboi part begins with a half note G4, followed by a half note A4. The Violini part begins with a half note G4, followed by a half note A4. The Viola part begins with a half note G4, followed by a half note A4. The Fagotti part begins with a half note G4, followed by a half note A4. The Basso et Contrab. part begins with a half note G2, followed by a half note A2. The final measure of the system shows a dynamic change to *p* for all parts.

The second system of the musical score continues the orchestration. It consists of six staves for the same instruments as the first system. The time signature remains 2/2 and the key signature is D major. The first five measures of this system are marked *ff* (fortissimo), while the final measure is marked *p* (piano). The Corni part continues with a half note G4, followed by a half note A4. The Oboi part continues with a half note G4, followed by a half note A4. The Violini part continues with a half note G4, followed by a half note A4. The Viola part continues with a half note G4, followed by a half note A4. The Fagotti part continues with a half note G4, followed by a half note A4. The Basso et Contrab. part continues with a half note G2, followed by a half note A2. The final measure of the system shows a dynamic change to *p* for all parts.



Musical score system 1, consisting of eight staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 8/8. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The second staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#) and a *poco f* dynamic marking. The third staff is in treble clef with a key signature of two sharps and a *poco f* dynamic marking. The fourth staff is in treble clef with a key signature of two sharps and a piano (*p*) dynamic marking. The fifth staff is in treble clef with a key signature of two sharps and a piano (*p*) dynamic marking. The sixth staff is in treble clef with a key signature of two sharps and a piano (*p*) dynamic marking. The seventh staff is in bass clef with a key signature of two sharps and a piano (*p*) dynamic marking. The eighth staff is in bass clef with a key signature of two sharps and a piano (*p*) dynamic marking.



Musical score system 2, consisting of eight staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The fourth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The fifth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The sixth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The seventh staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The eighth staff is in bass clef with a key signature of one sharp.



Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs and a piano accompaniment. The piano part consists of a single line of whole notes. The upper staves contain a melody with triplets and slurs. A *solo* marking is present in the fifth measure of the upper staves, and a *poco f* marking is in the sixth measure.



Musical score system 2, continuing the piece. It includes a *Petite Flute* part with trills and a piano accompaniment. The piano part has a *pizz.* marking in the sixth measure. The *Petite Flute* part has a *poco f* marking in the sixth measure. The system concludes with a *pizz.* marking in the eighth measure.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are for the vocal line, with dynamic markings *mf* and *f*. The next three staves are for woodwinds, with dynamic markings *mf*, *f*, and *ff*. The bottom two staves are for strings, with dynamic markings *mf* and *f*. Performance instructions include *arco* and *tr* (trills). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The second system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are for woodwinds, with dynamic markings *mf* and *f*. The next three staves are for strings, with dynamic markings *mf* and *f*. The bottom staff is for the bass line. Performance instructions include *Petite Fl.*, *tr*, and *arco*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Musical score for the first system, featuring a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The score consists of six staves. The top staff contains a melodic line with trills and a complex sixteenth-note passage. The second staff has a double bar line. The third staff continues the melodic line with trills. The fourth staff shows a rhythmic accompaniment with chords. The fifth staff has a similar rhythmic accompaniment. The bottom staff is a bass line with whole notes.

Musical score for the second system, continuing from the first. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The score consists of six staves. The top staff has a double bar line. The second staff has a double bar line. The third staff continues the melodic line with trills. The fourth staff continues the melodic line with trills. The fifth staff continues the melodic line with trills. The bottom staff continues the bass line with sixteenth notes. Dynamics include 'p' (piano).




Musical score system 1, featuring multiple staves with dynamic markings such as *ff* and *p*. The system includes a grand staff with treble and bass clefs, and several individual staves for different instruments or voices. The notation includes notes, rests, and trills.



Musical score system 2, continuing the composition with dynamic markings like *ff* and *p*. This system features more complex rhythmic patterns, including trills and tremolos, across the various staves. The notation is dense and detailed.



Musical score system 1, featuring six staves. The top three staves (treble clef) contain melodic lines with dynamic markings *ff* and *f*. The bottom three staves (bass clef) contain accompaniment with dynamic markings *ff*, *poco f*, *p*, and *po f*. The word *unis* is written above the second staff from the bottom, followed by three double bar lines.



Musical score system 2, featuring six staves. The top three staves are mostly empty. The bottom three staves (bass clef) contain accompaniment with dynamic markings *p*. The word *unis* is written above the second staff from the bottom, followed by seven double bar lines.

Oboe poco f

poco f

This system contains the first six staves of the score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is labeled "Oboe" and contains a melodic line with dynamic markings "poco f". The third staff is also a treble clef with a melodic line and "poco f" dynamic. The fourth staff is a treble clef with a melodic line and dynamic markings. The fifth and sixth staves are bass clefs with accompaniment. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

This system contains the second six staves of the score. It features a complex texture with multiple melodic lines in the upper staves and accompaniment in the lower staves. Dynamic markings are clearly indicated: *p*, *poco f*, *mf*, and *f*. The music continues with eighth and sixteenth notes, maintaining the rhythmic and melodic patterns established in the first system.

Musical score system 1, featuring multiple staves with dynamic markings such as *ff*, *tr*, and *p*. The system includes a *rit.* (ritardando) section with repeat signs. The notation includes various note values, rests, and trills.

Musical score system 2, continuing the composition with melodic lines in the upper staves and a bass line. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings.

Musical score system 3, featuring a *flute* part and piano accompaniment. The flute part is marked *poco f*. The system includes complex rhythmic patterns and dynamic markings.



Musical score system 1, featuring seven staves. The top staff contains whole notes with a dynamic marking of *ff*. The second staff has a *tr* marking. The third and fourth staves contain complex melodic lines with trills and triplets. The fifth staff features a *ff* dynamic marking. The sixth staff contains chords with a *ff* dynamic marking. The bottom staff contains whole notes with a *ff* dynamic marking.



Musical score system 2, featuring seven staves. The top staff contains whole notes. The second and third staves feature complex melodic lines with trills and triplets. The fourth staff contains melodic lines with trills and triplets. The fifth staff contains chords with a *p* dynamic marking. The sixth staff contains chords with a *p* dynamic marking. The bottom staff contains whole notes with a *p* dynamic marking.

Musical score system 1, featuring eight staves. The top staff is a treble clef with a whole rest and a fortissimo (ff) dynamic marking. The second staff is a treble clef with a whole rest. The third staff is a treble clef with a whole rest. The fourth staff is a treble clef with a melodic line featuring trills (tr) and triplets (3). The fifth staff is a treble clef with a melodic line. The sixth staff is a treble clef with a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a melodic line. The eighth staff is a bass clef with a melodic line. The system concludes with a fortissimo (ff) dynamic marking.

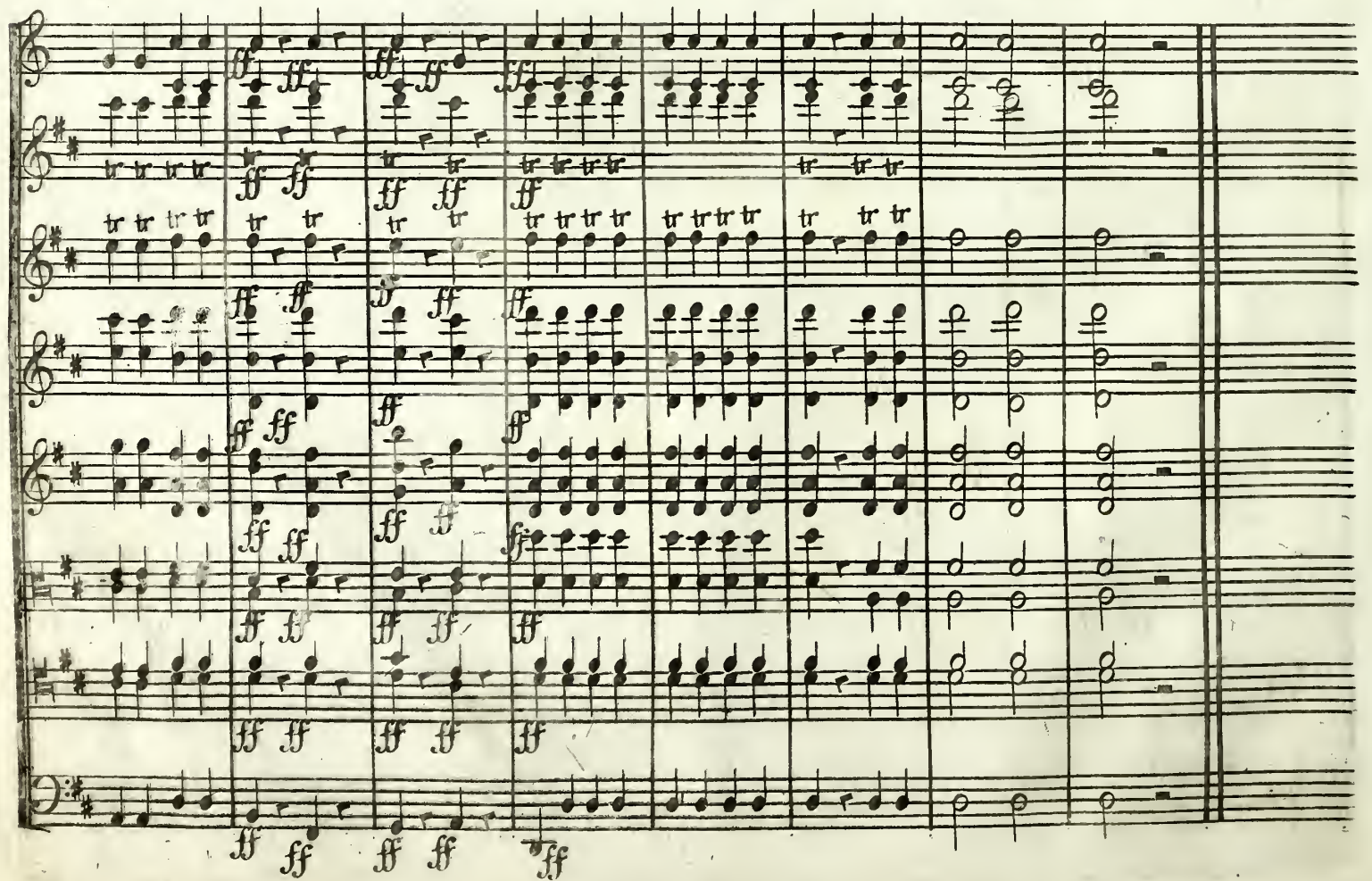
Musical score system 2, featuring eight staves. The top staff is a treble clef with a whole rest. The second staff is a treble clef with a melodic line featuring trills (tr) and triplets (3). The third staff is a treble clef with a melodic line featuring trills (tr) and triplets (3). The fourth staff is a treble clef with a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a melodic line, including the word *una* and five double bar lines. The sixth staff is a treble clef with a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a melodic line, including a piano (p) dynamic marking. The eighth staff is a bass clef with a melodic line. The system concludes with a fortissimo (ff) dynamic marking.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves (treble clef) feature melodic lines with notes and rests, including dynamic markings such as *ff* and *ff^{es}*. The third staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *ff*. The fourth staff (treble clef) shows a complex texture of notes and rests, marked with *ff*. The fifth staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *poco f*. The sixth staff (bass clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *poco f*. The seventh staff (bass clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *ff*. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top two staves (treble clef) feature melodic lines with notes and rests, including dynamic markings such as *ff*. The third staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *ff*. The fourth staff (treble clef) shows a complex texture of notes and rests, marked with *ff*. The fifth staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *ff*. The sixth staff (bass clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *ff*. The seventh staff (bass clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *ff*. The system concludes with a double bar line.



Musical score system 1, featuring ten staves. The first five staves are treble clefs, and the last five are bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The first five staves begin with a piano (*p*) dynamic. The sixth staff has a piano (*p*) dynamic. The seventh staff has a piano (*p*) dynamic. The eighth staff has a piano (*p*) dynamic. The ninth staff has a piano (*p*) dynamic. The tenth staff has a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.



Musical score system 2, featuring ten staves. The first five staves are treble clefs, and the last five are bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The system begins with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The first five staves have fortissimo (*ff*) dynamics. The sixth staff has fortissimo (*ff*) dynamics. The seventh staff has fortissimo (*ff*) dynamics. The eighth staff has fortissimo (*ff*) dynamics. The ninth staff has fortissimo (*ff*) dynamics. The tenth staff has fortissimo (*ff*) dynamics. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

BLAISE ET BABET

ou la Suite

DES TROIS FERMIERS

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente un Paysage, à droite est la Maison de Jacques, à gauche, vis-à-vis de la porte est un petit Bosquet, ou se trouve une table et quelques chaises; Babet y est assise et fait des bouquets, qu'elle met dans une corbeille. L'Aurore commence à paroître. À côté de la porte de Jacques est un petit banc de Pierre.

SCENE PREMIERE

Babet, seule.

*On a ben raison d'dire que l'amour est un bon
 reveil matin Et c'est ben pis, quand a st'a-
 mour -là, i'se mêle un ptit brin d'jalousie. On
 a'dort pu . . . on s'agite . . . on est toujours . . .
 Ah mon Dieu! mon Dieu! in fait pas encore jour
 . . . et j'ai eu le tems d'dégarnir not jardin
 mais de l'dégarnir . . . qu'en n'y trouveroit pas
 tant seulement une tulipe . . . Et tout ce tintouin
 là, qu'est-ce qui me le baille? c'est Blaise. . . Ah!
 j'ai ben du chagrin! . . . st'apendant j'crois sans vari-*

*te, que j'sis pu jolie qu'sa Lisette . . . Mais j'ny
 veux pu songer, ca m'fâcheroit trop . . . Ah heurris nos
 bouquets . . . C'est demain la Fête à mon Grand Papa
 . . . j'la lui souhaiterons t'reus aujourd'hui . . .
 Personne que moi de la maison n'y a pensé . . .
 V'la des bouquets p'our tout l'mond . . . En f'rai-
 je un pour Blaise? . . . Pauvre Babet! . . . tu te
 consultes . . . et tu en meurs d'envie . . . allons
 . . . fais, fais . . . c'est un ptit moment de plaisir,
 il faut en profiter .*

Romance

Amoroso

Corno Solo
in e b.

Oboi

Violini

Viola

Fagotti

Basset

Basso
et Contra B.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is for the Corno Solo in E-flat, marked *Amoroso* and *p*. The Oboe and Violin staves are marked *poco f*. The Viola and Bassoon staves are marked *p*. The Bass and Contrabass staves are marked *p*. A *tutti* section begins in the middle of the system, indicated by a double bar line and the word *tutti*.

The second system of the musical score continues the instrumental parts from the first system. The Corno Solo staff has a *p* marking. The Oboe and Violin staves have *poco fp* markings. The Viola and Bassoon staves have *p* markings. The Bass and Contrabass staves have *p* markings. The vocal line begins in the bottom staff with the lyrics: "C'est pour toi que j'ai les arrangements faits et reçois de Ba...". The vocal line includes trills (*tr*) and is marked *p*.

bet et la rose et la fleur d'orange et le Jasmin et le Mu-guet ni-mi-te pas la

tr
ppofp *p*

ppofp *p*

ppofp *p*

ppofp *p*

flèze nou-velle dont l'e-clat ne brille qu'un jour que la flamme soit é-ter-nelle

ppof *p*

Le méchant ! hier au soir il m'avoit tant promis
qu'au point du jour, is'roit sous mes fenêtres ?
Voyez comm'il arrive !... J'entends du bruit...
je crois q'c'est li... eh ben j'aurai ma revanche.
... Tu m'as fait attendre... attends à ton tour...
Tu me fais endêver... endêve, endêve.

(Elle ramasse les Bouquets et le reste des Fleurs,
remet le tout précipitamment dans la corbeille,
rentre chez elle et ferme brusquement la porte.)

SCENE II.

Blaise, seul, arrivant tout essouffé
et s'essuyant le front

Babet?... Babet?... Ba' c'étoit ben la peine de

courir si fort... de se mettre hors d'haleine...
Moi qui avois si peur d'la faire attendre...
elle dort encore... T'n'est pas étonnant qu'al n'soit
pas éveillée... St'pendant je n'dors pas moi... Et
m'est avis qu'i'n'fait pas pu jour pour moi, q'pour elle
Et m'vla... ste p'tite ingrâte!... p'l'être qu'à présent al
pense à Nicolas... Hier pendant qu' d'une demie-
heure elle a jasé avec li. J'faisions semblant de cau-
ser avec Lisette, et j'pretions l'oreille d'leur côté.
tant que j'pouvions... T'n'm'a pas été possible de
rien entendre... Ah! j'ai ben du souci.

(Il fait quelques pas du côté de la porte.)

Écoutons... J'n'entends rien... Faut l'appel-
ler.

Flauto Solo

Violini

Andantino

Alto

Basso et Contra B.

The musical score is written for four parts: Flauto Solo, Violini, Alto, and Basso et Contra B. The time signature is 2/4. The tempo is marked 'Andantino'. The score includes various dynamic markings: *mf*, *f*, *p*, and *poc. f*. The Flauto Solo part has a melodic line with some trills. The Violini part provides harmonic support with a steady eighth-note accompaniment. The Alto and Basso et Contra B parts have a more rhythmic, dotted-note accompaniment. The score concludes with a *poc. f* marking.

Musical score system 1, featuring five staves. The first staff is a treble clef with a forte (*f*) dynamic marking. The second staff is a treble clef with a piano (*p*) dynamic marking. The third staff is a treble clef with a piano (*p*) dynamic marking. The fourth staff is a bass clef with the lyrics *il apelle* above it. The fifth staff is a bass clef with the lyrics *Ba-bet c'est moi re-veille toi* below it.

Musical score system 2, featuring five staves. The first staff is a treble clef with trills (*tr*) above it. The second staff is a treble clef with trills (*tr*) above it. The third staff is a treble clef with trills (*tr*) above it. The fourth staff is a bass clef with the lyrics *Ba-bet* below it. The fifth staff is a bass clef with the lyrics *Ba-bet c'est ton A-mant si-* below it.

Musical score system 3, featuring five staves. The first staff is a treble clef with trills (*tr*) above it. The second staff is a treble clef with trills (*tr*) above it. The third staff is a bass clef with the lyrics *de-le* below it. The fourth staff is a bass clef with the lyrics *il apelle* above it. The fifth staff is a bass clef with the lyrics *re-ponds moi donc* below it.



re-ponds moi donc viens vien

This system contains the first four staves of music. The vocal line (fourth staff) has lyrics: "re-ponds moi donc viens vien". The piano accompaniment includes a treble clef staff with a trill (tr) and a bass clef staff.



viens c'est moi qui t'a pel- le dres l'point du jour j'viens

This system contains the next four staves of music. The vocal line (fourth staff) has lyrics: "viens c'est moi qui t'a pel- le dres l'point du jour j'viens". The piano accompaniment includes a treble clef staff with a trill (tr) and a bass clef staff.



tr poco f tr tout cou- rent pour te por- ler ce bian ru- ban il est d'la cou- leur qui t'plait

This system contains the final four staves of music. The vocal line (fourth staff) has lyrics: "tout cou- rent pour te por- ler ce bian ru- ban il est d'la cou- leur qui t'plait". The piano accompaniment includes a treble clef staff with a trill (tr) and a bass clef staff, with a dynamic marking of *poco f*.

tant qui t'plait tant si t'fait plai-sir j'en strai bien

p

ai-se viens le re-ce-voir de ton p'tit Blaise tu ne viens pas tu ne

p *poco f*

viens pas et v'la le jour et v'la le jour tu ne viens pas et v'la le jour Ba-

p *poco f* *cres.* *poco f* *mf*

Andante

f *poco f* *p* *poco f*

il crie fort

- bet Ba-bet. Ba-bet Ba-bet. j'au-rons pas le tems d'par-ler d'A-

Allegretto

p *mf* *f* *p* *poco f*

pp *mf* *f* *p*

-mour - j'au-rons pas le tems d'par-ler d'A-mour mais v'la le jour et tu n'viens

poco f *mf* *f* *f* *f*

poco f *mf* *f* *f* *f*

pas mais v'la le jour et tu n'viens pas Ba-bet. Ba-bet Ba-bet Ba-

il crie fort *il crie*

Andante

Andantino

f *p* *pp* *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

st st st

- bet j'au rons pas le tems d'par - ler d'A - mour - j'au rons pas le

tems d'par - ler d'A - mour

al n'paroit pas... ah! que j's'rois en colere si je n'laissais pas tant!..... M^{lle} Babet..... M^{lle} Babet..... vous êtes ben jolie.... Mais si vous n'venez pas ben-tôt.... Blaise s'en ira.... Ou j'vas m'en aller;.... C'est dit..... j'vas m'en aller.

(Il va s'asseoir sur un banc de pierre qui est à côté de la porte, et dessous la fenêtre).

Quand al s'éveillera, al ouvrira sa fenêtre.... ouvre, ouvre.... Il n'est pu tems, Blaise est en allé.

(Babet ouvre tout doucement le volet de sa

fenêtre.)

Al s'ra ben atrapé'.... Mais je l'rai aussi, moi; c'est ce qui me fâche.

(Babet lui jette une fleur; il ne fait pas s'emblant de s'en appercevoir).

Ah! la voilà à la parfin.

SCENE III.

Babet, Blaise.

Babet.

Blaise?

Blaise.

Oh! gn'ya pu d'Blaise pour vous, Ma'm'selle.

Babet.

Est-ce qu'il n'a rien dit pas? M'est avis pour tant que j'crie assez haut... Blaise?

Blaise.

Non morguemie, je n'lev'raï pas la tête,.... qu'iqu' j'en aye ben envie.

(Babet se retire; Blaise, après un instant de contrainte, leve doucement la tête).

Alla fermé la fenêtre?... C'est perdre biantôt patience... et après ça, al dira qu'al m'aimme.

(Il se retourne; apperçoit Babet à côté de lui; il a un mouvement de joie; mais tout de suite il reprend l'air piqué).

Pardienne, Ma'm'selle, c'est ben joli... vous m'donnois rendez-vous hier au soir... Il y a une heure que j'sis ici..... Une bonne heure que j'crie, Babet, Babet.... Enfin une heure que j'mégosille... sans q'ça me profite de la moindre chose.

Babet, d'un air assez indifférent.

Faut croire, Monsieur, que je n'vous ons pas entendu.

Blaise.

J'onstapendant crié assez fort; et si j'n'avions pas eu peur de réveiller ton Pere et ta Mere j'aurions encore crié ben autrement.

Babet.

Dan'!... faut ben q'chacun ait son tour.... quand on m'fait attendre, j'prends ma revanche.... Oh! je n'sis pas ingrate, moi.

Blaise.

Et moi aussi, Ma'm'selle, j'prends ma revanche. D'abord.... soyez sûr que j'sis ben fâché ben enceler e contre vous, et tenez.... Je n'sais pas comment vous m'avez trouvé encore ici car j'crois que j'm'étois en allé.

Babet.

Vous auriez tout aussi ben fait, Monsieur; car je n'm'apperçois tant-seulement pas q'vous y êtes.

Blaise, voyant le bouquet que Babet tient

caché sous son tablier

qu'iqu'c'est que c'bouquet là, Ma'm'selle?

Babet, retirant le bouquet de dessous son Tablier.

C'est un bouquet, Monsieur.

Blaise

Il est d'ben matin pour en recevoir ou pour en donner.

Babet.

Gn'ya ben matin qui tienne, quand les choses font plaisir.

(Elle voit le ruban qui sort de la poche de Blaise).

Pourrais- vous m'dire qu'iq'c'est q'ruban là, Monsieur?

Blaise.

C'est un ruban, Ma'm'selle.

Babet.

Im'parvît q'pour en donner ou pour en recevoir, l'ben matin n'vous fait rien.

Blaise.

Mais com'vous dites, quand les choses font plaisir, l'heure n'y fait rien.

Babet.

Il est d'une jolie couleur... Le mettez- vous à vot' chapiau.... ou ben si j'aurons l'plaisir de l'voir sur la tête de Lisette?

Blaise.

Il est d'taille l'bouquet.... Nicolas l'port'ra à sa boutanière.... ou j'aurons la satisfaction de l'voir à vot'côté.

Babet.

Mais v'là l'jour v'nu tout- a- fait. V'là l'heure où les filles du village menent leurs troupeaux dans la prairie. Lisette y s'ra; m'est avis q'vous n'êtes pas ben ici, Monsieur.

Blaise.

J'pense com'vous, Ma'm'selle.

(Ils marchent comme pour s'en aller, et se trouvent l'un à côté de l'autre au milieu du théâtre).

Duetto

Andante

Corni
in e.b.

Oboe

Violini

Alto

Fagotto

Babet

Blaise

Basso
et Contra B.

poco f

poco f

p

p

p

p

solo

elle soupire
ah

il soupire
ah

poco f

p

p

p

p

p

p

elle parle

ah Monvieu
Blaise

il parle

ah sans et
Babet

Vous qui m'aviez

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "fait ser-ment- - de m'ai-mer tendre-ment- - vous deve- nez in fi-". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "vous qui me ju- riez si sou- vent- - de m'ai- mer consta-". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *poco f*.

-ment- - a vos yeux Ba- bet n'est plus belle
 mon Ba- bet tu n'es plus belle

Dynamics: *f*, *poco f p*, *poco f p*, *p*, *poco f*

je n'sis plus belle al- lez per- fide A- mant- -
 Blaise un per-

Dynamics: *poco f p*, *poco f*, *m f*, *f*, *p*, *m f*, *m f*, *f*, *pp*, *poco f p*, *poco f*, *m f*, *f*

Allegretto

poc f
p
p
p
p
p
Allegretto
portez donc le ru-ban bien vi-te
-sive A-mant
Nicolas at-tend
p

tr
tr
solo
Allegretto
mais allez donc allez donc bien vite
le Bou-quet
oh je vous en tends Mam-

-sel Ba - bet il vous tarde que je vous quitte il vous tar - de que je vous

p *p*

quitté *a Dieu Mon - sieur* *a Dieu Mon - sieur* *sel a - dieu*

p *p* *poc. f* *poc. f* *poc. f* *poc. f* *poc. f*

f f f f f
pp. f
f f f f f
f f f f f
f
elle le suit des yeux et ne chante qu'à près une petite pause
il s'en va et s'arrête au fond du Théâtre vous restez que di-ra Li-set-te
a - - dieu Mam - sel' Ba - bet
p

tr
tr
p
il revient ah s'il ve-nait que je srais satis faitte
verriez vous ve-nir Ni-co-las ah

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "ben Mam - sel moi je m'en vas a dieu Mon sieur". The piano accompaniment features various textures, including chords and melodic lines. Performance markings include *tr* (trills), *poi f* (piano fort), *f* (forte), and *p* (piano).

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "a dieu Mon-sieur cœur infi - dele cœur vo - lage ne vous gênez pas dieu". The piano accompaniment continues with similar textures. Performance markings include *tr* (trills), *f* (forte), *p* (piano), and *tr* (trills).

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* and *ff*. The lyrics are:

d'avan-ta-ge cœur vo- lage cœur vo- lage ne vous genez pas - - -
 cœur infi- dele

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f* and *p*. The lyrics are:

ne vous ge- nez pas d'avan- ta- - - ge

perc

perc f

p

p

p

p

p

p

c'est que j'ai pen - - se

Ba - - bet vous pleurez

pic.

p

p

p

p

p

pas mais vous pleu - - rez aus - - si

c'est que c'est que j'm'en vas

Li- sette a donc pour vous ben des ap- pas
 et vous n'ai-

p

col. B. || || || || || || || || ||

je l'ai- mais d'st bon cou- rage
 -mez vous pas Mon- - sieur Nico- las adieu

p *ppc f* *p* *ppc f* *p* *ppc f* *p*

p *ppc f* *p* *ppc f* *p*

p *ppc f* *p* *ppc f* *p*

|| || || || || || || || ||

poco f *p* *poco f* *f*
poco f *p* *poco f* *f*
poco f *p* *poco f* *f*
poco f *p* *poco f* *f*

cœur infi - dele cœur vo - lage nev^e genez pas davan -
done mon mari - age

tr *ff* *poco f*
tr *ff* *p*
tr *ff* *p*
tr *ff* *p*

- tage cœur vo - lage cœur vo - lage v'la t' bouquet cœur in - fi - de - le
infi - dele

tr
tr
solo
p
p
 je ne l'avais
 v'la tru - ban cœur en dur - ci il é - tait il é - tait pour el - - le

tr
3 *p* *poef*
3 *uris* || || || || ||
3 *3* *poef*
3 *3* *poef*
 fait que pour lui cœur infi - de - le cœur vo - la - ge non t t t tnev: ge

Pressez le mouvement

-nez pas davan ta - ge cœur infi - de - le cœur vo - la - ge non t t t ne vous ge -

mf f

-nez pas davan ta - ge cœur vo - la - ge cœur vo - la - ge ne vous genez pas

f sf

ne vous ge - nez pas da van ta - - - - - ge - - - - - ne vous

This system contains the first six measures of the piece. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics are written below the vocal staff.

ge - nez pas davan - ta - - - - - ge

This system contains the next six measures. The vocal line continues with quarter notes D5, E5, and F5, followed by a half note G5. The piano accompaniment maintains its intricate texture. The lyrics are written below the vocal staff.

SCENE IV.

Babet, seul.

Va, méchant, va, j'en t'aimé plus..... j'sens ça, car, j'sis d'une colere.... si j'les rencontre jamais, lui et ste ptite Lisette.... j'en s'ais pas c'que j'leu frai. (Elle ouvre la porte de la ferme, et reprend la corbeille).

J'm'en vas serrer tout ça.

(Elle regarde de tout côté, comme si elle cherchoit une place pour déposer la corbeille.

Qui est-ce qui auroit dit ça de lui?... Eh ben! autant c'en s'roit, si j'étois sa femme... Ous que j'vais donc avec ste corbeille?... Il m'asi fort partroublé, que je n'sais pu c'que j'fais.

(Elle pose la corbeille à terre, et regarde le bouquet, objet de la dispute, qu'elle a toujours tenu à la main).

Le voilà c'maudit bouquet

(Elle s'attendrit).

Je l'avois fait pour toi.

(Elle le jette dans la corbeille avec dépit.)

Tu n'l'auras pas.

(Elle regarde le bouquet, le reprend; sa voix est étouffée par des sanglots, et à la fin du couplet elle rejette le bouquet dans la corbeille.)

Il n'y a pas une fleur là dedans qui n'ait fait penser à toi.... Va donner ton ruban, tu n'auras pas mon bouquet.... j'n'en frai pu pour toi.... j'n'en frai pu de marie.... j'l'aimois.... eh ben, je n't'ai me plus.... j'te haïs; j'te déteste; je n's'rai pas ta femme.... tu n's'ras pas mon mari.... peut-être que j'en mourrai d'hagrîn.... tant mieux.... j'v'arons comm'tu prendras ça.

SCENE V.

*Alix, Babet.**Alix.*

Eh ben, ptite fille, quoique vous faites donc là? Qué q'est donc q'tout c'tapage de fleurs? Ah, mon dieu! que d'bouquets!.... Eh mais!....

quand ce s'roit pour une nôce.... Quel étalage! queu confusion! Ah! j'm'apperçois ben q'ma pauvre Louise n'és pu ici.... c'est st'elle-la qui me ressemble, qui a d'l'ordre.... Eh ben, Ma'm'selle, parlez-vous?... me direz-vous c'que tout ça signifie? A cinq heures du matin, avant qu'i' gn'yait personne de levé!.... Al n'parl'ra pas au moins, al n'parl'ra pas

Babet.

Mais, ma Mere, comment voulois vous que j'parle vous par lois toujours.

Alix.

Ste ptite impertinente! j'parle toujours! j'parle toujours!.... Est-ce que tu voudrois faire com'ton Pere m'empêcher de parler? heim? j'voudrois voir ça... Paix, M'am'selle, paix; veux-tu ben te taire?

Babet.

Eh mais, je n'dis rien.

Alix.

Ça ne fait rien, tais-toi toujours.... Eh ben! pourrens-je ti savoir à quoiqu'tout ça doit servir?

Babet.

Mais, ma Mere, vous avez donc oublié....

Alix.

Oublié! oublié! moi? est-ce que j'oublie queuque chose? qu'est-ce que j'ai oublié, ptite raisonneuse?

Babet.

Et la fête à mon grand Papa.

Alix.

Heim?

Babet.

De qui est-ce la fête demain?

Alix.

Ah men Dieu! jerois q'tas raison.... eh oui, tas raison mon enfant; viens que j'tembrasse.... le 15. de Juillet.... c'est demain la fête de c'bon Papa. eh ben, j'ny avois pas pensé.... c'est q'j'ai tant d'affaires.... car, Dieu merci, ton Pere, toi, toute est mais eu, vous me baillez un tintouin, une peine... faut avoir une tête comme la mienne pour y tenir... ce pauvre cher homme! queu plaisir il aura de

recevoir nos bouquets! ah! j'li baillera le mien de ben bon cœur.

Babet.

Mon Pere l'a oubliée aussi.

Alix.

Ton Pere? ah! pardine, je l'crois ben... Si j'en p'rai sois pas à tout, moi... ton pere, ton pere!... Eh mais Babet, qu'as tu donc? t'as l'air triste, t'as les yeux rouges... t'as pleuré mon enfant.

Babet.

Oui, ma mere, j'ai pleuré.

Alix.

Et pourquoi?

Babet.

C'est Blaise qui en est cause.

Alix.

Comment donc? conte-moica ma ptite Babet conte moica.

Babet.

Vous saurez donc, ma Mere, qu'hier au soir....

Alix.

Eh mon Dieu! c'est tout simple.... j'devine, j'devine.... gnya toujours da grabuge entre les amoureux.... mais on s'rac'mode,

Babet.

Non, ma Mere, j'sis fâchée pour toute ma vie.

Alix.

C'est donc ben sérieux?

Babet.

O oui, et je n'veux pu m'marier.

Alix.

Prends garde à e'que tu dis là, au moins.

Babet.

J'voux rester fille.

Alix.

Ca n'est pas possible.

Babet.

J'en fais serment.

Alix.

Ma m'selle, i'n'fait jamais promettre e'qui n'dépend pas d'soi de tenir.

Babet.

Blaise est un perfide.... Il en conte à Lisette.

Alix.

Et d'où sais tu ça?

Babet.

J'ai vu de mes propres yeux.

Alix.

Ah! le ptit scélérat!

Babet.

Et pas pu tard qu'hier.... tenez ma Mere....

Oboe Solo

Violini

Alto

Fagotti

Babet

Basso
et Contra B.

Allegretto *poc. f* *mf* *poc. f* *f* *tr*

Li-se chan-tait dans la prai-ri-e

en faisant paître son trou-peau Blaise a sa voix bien-tot ma ri-e

p *tr* *mf* *poc f* *p*

poc f *p*

pocof *p*

les doux sons de son chalu-meau le fri-pon sui-vit la co-quet-té il la su

p *poc f* *p* *poc f* *pocof* *poc f* *poc f* *p*

poc f *pocof* *poc f* *poc f*

p *p*

Musical score for a piano accompaniment, featuring six staves. The score includes various dynamics such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *tr* (trill). The music is written in a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The bottom staff contains the lyrics:

- son que chan- tait Li- - set- - - te

On reprend encor deux fois le même accompagnement
 pour les deux autres Couplets

2^e
 Couplet

En s'en- retournant au Vil- la- ge . el- le lui jet- ta son bou-
 - quet il le refu- - sa mais je gage pour le re- - mettra son corset
 il le ren- dit a la co- quet- te l'at- tacha d'un air sa- tis-
 - fait et re- pe- - ta sur sa mu- set- te la chan- son la chan-
 - son que chan- tait li- - se- - - - te la chan- - son
 la chan son que chantait Li- - set- - - - te

3^e Couplet

Le soir on dan--sa sur l'her-bette Blaise et moi nous dan - sions tous
deux mais il me quit--ta pour Li--set-te qui vint se mé - ler a nos
jeux il s'en fut a-vec la Co--quet--te le plaisir brillait
dans ses yeux en eut il eù si sa mu--set-te n'eût ja-mais
n'eût ja-mais fait chanter Li--set--te n'eût ja-mais
n'eût ja-mais fait chan-ter Li--set--te

Alix.

Ma pauv' Babet!... ma pauv' ptite Babet! et t'as souffert ça... allons, allons... j'deviens faire vos fiançailles dans la semaine: v'la qu'est fini; pu de mariage... je vas trouver le Pere des'ptit li'bartin.

Babet.

Ce s'ra ben fait.

Alix.

Et j'li' dirai: vot fils est un vaurien qui en conte à toutes les filles.

Babet.

Qui joue de la musette pour steltz-ci du flageolet pour stelle là.

Alix.

Ma fille est ma fille; il lui faut un mari à elle toute seule, entendez-vous M. Delorme?... Oh! n'aye pas peur; tu n'lepouseras pas.

Babet.

J'en serois ben fâchée.

Alix.

Faut avertir ton Pere d'ça, et sur l'champ... J'ir' d'une colere...

Babet.

Ma Mere, v'la M. Delorme... Blaise est avec lui.

Blaise.

La v'la, mon Pere; elle est avec sa Mere.

Delorme.

A ça, tu n'lâines pu, c'est ton dernier mot?

Blaise.

Moi j'aimerois mieux mourir que d'être l'instru' d'une perfide com'ça.

Delorme.

Pis que t'as pris ton parti, laisse-moi faire, j'avrons bentôt fini.

(Delorme s'approche d'Alix et de Babet. Alix à l'air fort encolere. Babet a l'air piqué. De temps en temps, elle regarde en dessous le petit Blaise, qui s'avance lentement, et dont le maintien est fort embarrassé.)

Ben jour, voisine, vot serviteur, eh ben comment ça va ti' aujour d'hui? Ste sauté, comment la gouvernois vous

Alix.

Faut-il d' demander? par guenne, j'erois que j'noi pas l'air malade. J'ois encore d'âge à m'ben porter; et j'frui en sorte q'ça dure longtemps... Comment je m'porte!

Delorme.

J'ai parv'it qu'al n'a encore grande' parsonne d'aujourd'hui; j'sis arrivé au bon moment.

Alix.

M. D'lorme, faut que j'vous dise que vot fils.

Delorme.

J'viens vous en parler, et vous dir' que vot fille...

SCENE VI.

Delorme, Blaise, Alix, Babet.

Alix.

Babel n'a rien d'ache' pour moi; al m'a tout dit, ste pauvre enfant.

Delorme.

C'est com'cheux noue, il m'a tout conté, le pau' garçon.

Alix

N'fait pas vous imaginer, après tout, e'que j'sais de ce petit libartin là, que j'li baillera ma fille en mariage.

Delorme.

J'aime'rais mieux, j'aurai'que, moi même épouser Babel, que d'souffrir que mon file devienne son mari.

Alix.

J'vous la baillerois plutôt cent fois que d'permettre qu'il sût un moment la femme de s'petit vaurien là.

Delorme.

J'laissons l'champ libre à M. Nicolas, et s'il le faut j'dans'rons à sa née; n'est-ce pas, mon ami?

Blaise.

Je n'ai pas envie d'danser, mon Pere.

Alix.

Il peut épouser M^{lle} Lisette, quand il lui plaira j'irons chercher les Ménestriers, pas vrai, Babel?

Babel.

Je n'sais pas ous qu'il y'en a, ma Mere.

Delorme.

J'vous rends vot parole.

Alix.

Et moi, la vôtre.

Delorme.

J'resterons toujours amis quoique ça.

Alix.

J'ardine, c'est tout simple, est-ce vot tante à vous s'ils cessions d's'aimer?

Delorme.

Touchez-là, ma voisine.

Alix.

De grand cœur, mon voisin.

Delorme.

Et q'nos gens jeunes en fassions autant. Aloi, Blaise, tès l'garçon, c'est à toi d'faire les premiers pas.

Alix.

Ne r'cule pas ma fille; il y va d'un honneur.

Delorme.

Dis avec moi.... Ma'm'selle.....

Blaise.

Ma'm'selle

Alix.

Répète c'que j'vas dire..... Monsieur,....

Babel.

Monsieur.

Delorme.

Je n'vous aime pu.

Blaise.

Je n'pourrai jamais dire ça, mon Pere; j'sis trop encolere.

Alix.

Je n'songe pas pu à vous q'si vous n'êtes pu au monde.

Babel.

Ah! j'sis trop sachée pour pouvoir dire ça ma Mere

Delorme.

Et n'vous avisez pas d'changer d'sentimens a présent q'tout est fini.

Alix.

Quand bien même i'reviendrait tourner autour de toi, j'te défends d'li répondre jamais un mot d'douceur.

Delorme.

Alaura beau te faire les doux yeux; j'or'donne d'oublier qu'ala dû être la femme.

Alix.

Qu'est-ce qu'il dit donc avec ses doux yeux? parquienne, il est bon M. Delorme; on s'ra les doux yeux à son fils..... On n'veut rien d'li ni d'vous. Vous êtes un impertinent, un vieux feu; c'est moi qui vous l'dis, moi, moi..... allons p'tit libartin, décampez, et que je ne vous voye jamais ici, ou..... vous aurez affaire à moi..... les deux

yeux... J'sis dans une colere... Et vous pour-
quoi restez vous là? Je n'veux pas qu'vous y soy-
ez. Allez la dedans, Main'selle, et tout à l'heure.

(Babet sort en pleurant.)

Blaise:

Mon Pere....

Delorme:

Va t'en, va t'en... Eh là, là, voisine, n'vous
echauffais pas tant, ça derangeroit ste belle sante'.

SCENE VII.

Jacques, Delorme, Alix.

Jacques:

Alix, (sans être vu.) Babet, Alix.... (parois-
sant) Ous, qu'il sont donc fourrés?... Ah!
vous v'la 'guy a une heure que jerie comme un
sourd; est-ce que vous n'm'entendiez pas?...
C'est toi, compere? tant mieux, j'déjeun'rous en
semble; sois l'ben v'mi.

Delorme:

oui, j'sis arrivé à temps pour me faire gronder.
Jacques.

Eh ben, tu m'as sauvé ça. Al s'est levé avant moi
t'es le premier qu'al a rencontré, t'es le premi-
er qu'al a grondé; c'est tout simple, une au-
trefois j'aurais mon tour.... Oh, c'est une
femme qui a de l'ordre, rien d'perdu avec elle;
tout se r'trouve.

Alix:

Eh tantôt m'ir que j'sis un esprit ben difficile, une
humeur ben incommode, une femme avec qui
on ne sauroit vivre.

Jacques:

Eh non, morgue, je n'dis pas ça. J'ny a près d'qua-
rante ans que j'sis au monde, quoi qu'nyrien
ait dix-neuf que tu sois ma femme;... tu
m'grondes, mais je n'm'en porte pas pu mal, tu m'bou-
des; mais j'n'en perds pas l'appétit, et pourvu
q'ça dure encore une cinquantaine d'années com-
ça, j'te laissons tes coudées franches

Allegro

Corni in B.

Oboi

Violini

Alto

Fagotti

Delorme

Jacques

Basso et Contra B.

p *a poco* *poco f* *mf* *f* *ff*

Musical score for the first system, featuring multiple staves with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *f* and *ff*. The score includes a vocal line with lyrics: *ah le bon tems . . . ah le bon*.

Musical score for the second system, continuing the complex rhythmic patterns and including lyrics: *tems . . . quand tout le long du jour nous nous faisons*. The score includes a *poco f* marking and a *p* marking.

Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are for the piano, with dynamic markings *po* *f* and *mf*. The bottom two staves are for the vocal line, with lyrics: *-mour* and *quand tout le long du jour nous nous faisons l'A-*. Dynamic markings *mf* and *f* are present in the vocal line.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are for the piano, with dynamic markings *ff*. The bottom two staves are for the vocal line, with lyrics: *-mour quand tout le long du jour nous nous fai- sions l'A-mour*. Dynamic markings *mf* and *f* are present in the vocal line.

et la friponne et la friponne com'al'faisoit la bonne com'al'faisoit la bonne la friponne
 p *fp* *pocfp* *p*

la friponne com'al'faisoit la bonne mais aprésent c'est un peu différent
poc. f *mf* *f* *p* *pocof*
tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
trpo. f *trpo. f* *trpo. f* *trpo. f* *trpo. f* *trpo. f*
poc. f *f* *p* *pocof*
poc. f *mf* *f* *p*

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The piano accompaniment includes a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *f* and *fp*.

n'est il pas vrai q'est un peu different tou jours gron - - dant tou -

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth notes in the right hand and eighth notes in the left hand. Dynamic markings include *f* and *fp*.

- jours cri - - ant tou jours gron - - dant tou jours cri - - ant - -

p

f

p

p

p

p

p

p

souvent con-trariant queq'fois de-raisonant al vous sourit al vous tracasse

p

Adagio

poco f

f *Tempo 1^o*

f *p*

f *p*

f *p*

Recitativo
Adagio

p

il lui prend le manton Alas se met en furieur

al' vous boude al' vous embrasse oh c'est un Mou-ton c'est un De-mon al' vous sourit al'

f *p*

vous ca-ressez vous dit des plus mots de tendresse tou-jours riant tou-jours grimant en tra-riant de

poco f *mf*

poco f *mf*

poco f *mf*

poco f *mf*

-raisonnant vous sourit et vous traicte et puis vous boule et vous embrase et est un mou-

f *ff*

f *ff*

f *ff*

f *ff*

f *ff*

- ton c'est un De-mon c'est un mou- ton c'est un De-mon

mais maugre ça mais maugre ça j'fai-sons ben me-na-ge j'fai-

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes lyrics: *- sans bon me - na - ge pour quicela pour quicela j' nous aimons bien*. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*, and trills (*tr*).

Musical score for the second system, including tempo changes and lyrics. The tempo changes are marked as *Adagio* and *Tempo 1^o*. The lyrics include: *j' nous aimons bien n'est il pas vrai q' j' nous aimons bien quand j' lentems cri-*. The piano accompaniment includes dynamic markings *poc f* and *p f*.

Musical score for the first system, featuring piano, violin, viola, cello, double bass, and vocal lines. The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, *poco f*, *p*, *ff*, and *f*. The vocal line includes the lyrics:

- er gronder cri- er faire la page quand j'lentens cri- er gronder cri- er sui- re la-

Musical score for the second system, continuing the piano, violin, viola, cello, double bass, and vocal lines. The score includes dynamic markings such as *ff*, *f*, *p*, and *f*. The vocal line includes the lyrics:

- pa- ge tout ce la tout ce la ne me fait rien quand on veut sem- me s'appaie

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melodic line with dynamic markings *p* and *unus*. The vocal line has lyrics: *j'on le secret d'la rend' ben aise c'est en multipli-ant les tendres- - se c'est en multi-pli-*.

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The piano part features a melodic line with dynamic markings *poco f*, *mf*, and *f*. The vocal line has lyrics: *c'est en multipli-ant en multipli-ant en multi- pli-ant les tendresse qu'on -ant les cares- ses c'est*.

This system contains the first six staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The piano accompaniment consists of five staves: two treble clefs and three bass clefs. The music is in a minor key and features a complex texture with many chords and moving lines. Dynamics include *ff* and *fff*.

met sa femme a la rai son qu'on a la paix dans la mai-son qu'on met sa fem-mea la rai-

This system contains the second six staves of music. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part features more intricate chordal textures and some rhythmic patterns. Dynamics include *fff*.

-son qu'on a la paix la paix la paix dans la mai-son.

Alix .

*N'écoutois pas ça M. Delorme... Ti'! qu'est vi-
lain de révéler com'ça les secrets du ménage!.....
Mais c'n'est pas de ça dont is'agit, gn'ya quelque cho-
se de ben pu important sur Elapio : Babet c'est la fille.*

Jacques .

Ah, ah ! c'est fort, ça .

Delorme .

Et Blaise reste garçon .

Jacques .

Ah ça plais'antais - vous ?

Delorme .

*Non morguè, tout est rompu..... et chacun d'son côté
peut faire l'choix qui lui plaira . T'en-tends ben ça ,
compere ?*

(Il fait des signes à Jacques).

Jacques .

*Comment ! Blaise et Babet..... Eh non, je n'entends
pas .*

Delorme, continuant de faire des signes .

*Comment ! tu n'conçois pas qu'ils s'aimions, et qu'ils
n's'aimions pu ? S'tapendant, c'est ben facile à com-
prendre .*

(Il fait encore un signe.)

Jacques

*Ah oui, oui..... J'comprends à présent..... Eh ben,
vlà qu'est donc dit nel femme, sais-tu si not bon
Pere est levé ? Faut aller li dire ben jour; et pis nous
dèj'ân'rions .*

Alix .

*Jen'sais pas s'il est veillé; mais nos bouquets sont
prêts toujours ,*

Jacques .

Des bouquets ! et pourquoi ?

Alix .

*Qu'eu quantième est-ce que j'tenons aujourd'hui ?
Et queu fête est-ce demain ?*

Jacques .

Ah, j'ar ni ! tu m'y fais penser; c'est celle de not Pere.

Delorme .

*Morguè oui, c'est sa fête. Mais n'faut pas croire que
gn'y ait q'vous qui y ayez songé. En venant ici,*

*j'ons trouvé une bande de jeunes gens..... le soir
.... vous varrez .*

Jacques .

*Femmes, faut des Menétriers..... Q'j'allons nous
en donner !*

Alix .

*Et moi donc ? Com' j'allons danser ! Com' j'allons
nous trémousser !.... Compere, j'vous retiens, vous
s'rez mon m'neux, vous nêtes pas com' lui, un grand
indolent, qu'un rien fatigue, Vive Alix ! ni travail,
ni tracas, ni peines, rien n'la rebute..... Mais
aussi l'plaisir..... Oh dame ! quand i's'presente
j'en laisse pas ma part aux autres..... (à
Jacques.) Ah ! t'auras beau dire..... mais laisse
moi donc ma femme, is'is las..... Oh ! faudra
qu'tu dances, et tu dans'ras .*

Jacques .

*Eh ben, ma femme, j'dans'rions. Compere j'nous
r'layerons..... S'ras tu contente ?*

Alix .

Ah ! vlà not bon Papa .

SCENE VIII.

*Mathurin, Delorme, Jacques,
Alix .*

Jacques .

*Vous v'la habillé de bonne heure, mon Pere. Ous
que vous avez donc été ?*

Delorme .

Bon jour M. Mathurin .

Mathurin, (il les embrasse).

*Ben jour mes amis, je viens de chez le Tabelli-
on .*

Jacques .

De chez le Tabellion ? et pourquoi si matin

Mathurin .

*C'est que j'ons reçu hier au soir une lettre de M.
de Belval .*

les trois autres .

De not bon maître ?

Mathurin .

Eh oui, là où, et j'allons la lire en déjeunant
Jacques.

allons femme, apporte-nous à déjeuner; apporte
deux bouteilles.

Mathurin.

apportes en trois ma fille, et du bon; il en faut
aux vieillards.

SCENE IX.

Mathurin, Delorme, Jacques,
Mathurin.

Et où qu'est donc ma petite Babet?... et le petit
Blaise?

Jacques.

Ma foi, j'en sais rien.

Delorme.

Il sont chacun dans un coin à s'désespérer... Ils
sont bruyés... Le mariage est rompu.

Mathurin.

Bâit pour quoi ça?

Delorme.

J'en sais rien, ni eux non pu. Alix est ben encoltre
contre mon fils, et al n'sait pas non pu pour quoi;
mais al va toujours son train, com' si al avoit D'bonnes
raisons.

Mathurin.

Et toi Jacot, tu n'devines pas e'qui les chagrines, ces
pauvres enfans?

Jacques.

Non, ma foi; Delorme ma fait signe, et j'ai dit com
lui.

Delorme.

Guya d'la jalousie sur jui; c'a froit le tourment d'ben
vie, si on n'y mettoit ordre; et pour les guérir, faut les
laisser souffrir un peu.

Mathurin.

Sont-ils ben furieux l'un contre l'autre?

Delorme.

Oh, furieux!

Mathurin.

Disent-ils qui n's'aimons plus.

Delorme.

Sans doute.

Mathurin.

Ben! avant la fin du jour ils s'rent raccommodés.

SCENE X.

Alix, Mathurin, Delorme,
Jacques.

Alix, suivie d'un garçon qui tient
des verres, des bouteilles, &c.

là le déjeuné.

Mathurin.

allons, mes amis, asseyons-nous sous ste feuil-
lée.... buvons et lisons.

Delorme.

Jarmi! la bonne matinée! l'ben vin, et une lettre
de M. de Belval.

Jacques.

Buvons et lisons.

Alix.

J'parie que j'devine e'qu'il nous écrit.... j'gagne q'c'est
ausujet.... Ecoutez, écoutez.... paix, paix, paix,
tout l'monde.

Mathurin, ouvrant la lettre. Il a mis des
lunettes pendant qu'Alix parloit.
Voyons. (A lit.) " Mon cher Mathurin, mon ben et
vieux ami, j'ai une excellente nouvelle à vous annen-
cer. Comme vous m'aimez, je suis sur que vous par-
tageriez ma joie. Je viens de gagner le procès que j'avois
perdu, et dont j'avois appelé. Je rentre dans tous mes
biens et je j'aurai doublement de ma fortune; puis que
je puis m'acquitter en vers vous et vous témoigner
ma reconnaissance.

Delorme.

Tant mieux qu'il ait gagné son procès.

Tous.

Tant mieux.

Mathurin.

Mais pourquoi parle-t-il de reconnaissance?

Jacques.

C'est nous qui l'y en devons, morgué, d'avoir ben voulu vous permettre de li être utile.

Alix.

Sans doute, mais s'te préférence - la nous etoi ben due, je crois.

Mathurin.

Un moment, un moment, mon Alix. (Il lit.) Ce que j'attends de vous mes chers amis, c'est que vous m'aidez ac'ébrer cet heureux événement. Vous recevrez avec ma Lettre, douze mille francs que mon Valet-de-chambre vous comptera : vous en distribuerez six aux pauvres habitants chargés de familles, et que leur travail nourrit à peine : vous choisirez ensuite six des jeunes filles du village, les plus honnêtes, un pareil nombre de garçons, sages et laborieux ; vous les marierez ensemble, et vous leur donnerez, par portions égales, les autres six mille francs.

Alix.

Je choisirai les filles, moi ; ça me regarde il n'y en a pas une dans tout l'village dont je n'sache la conduite sur l'bout de mon doigt. Ah ! queu satisfaction.

Mathurin.

Laisse-moi donc achever, ma fille. (Il lit.) Mais j'ajuge que c'esoit Blaise et Babet qui conduisent à l'autel les nouveaux mariés, et que c'esoit par eux que commence la cérémonie, et pour dot je leur donne deux années du revenu

de la terre dont vous étés Fermier.

Delorme.

Le bon Seigneur ?

Alix.

Vous trouvais ça, Monsieur D'lorme ?... Eh ben ces deux années de r'venu là ne s'ront pas plus pour vot libartin d'fils, que ma Babet : c'est une affaire finie q'ça.

Mathurin.

Allons, ma fille, allons, ne t'fâche pas.

Alix.

Me fâcher ! aujourd'hui ! ça n'est pas possible cher Pere.

Mathurin.

Tant mieux, mon Alix, tant mieux. (Il lit.)

Vous me verrez peut-être plutôt que vous ne pensez. Adieu, bon Vieillard. Pierre, Jacques, Alix, Louis et Louise, aimez toujours celui qui sera toute sa vie votre ami.

le Comte de Belval...

Tous.

Ah, quel maître ! quel bon maître !

SCENE XI.

Les précédens, Blaise.

Blaise.

Mon Pere, mon Pere, v là Monseigneur. . . . v là tout le village.

Alix, Elle arrange sa coëffure.

Dejà . . . ah mon Dieu, mon Dieu ! Babet . . . Babet . . . eh ! allons donc . . . v là Monseigneur.

SCENE XII.

Les précédens, M. de Belval, Paysans et Paysannes.

Allegro Chœur

Cornu
in D.

Oboi

Violini

Alto

Fagotti

Alie et
Babet

Blaise

Mathurin

Le Tabelion

Delorme
et Jaques

Paisannes

Paisans

Paisans

Paisans

Basso
et ContraB.

Cornu in D.
 Oboi
 Violini
 Alto
 Fagotti
 Alie et Babet
 Blaise
 Mathurin
 Le Tabelion
 Delorme et Jaques
 Paisannes
 Paisans
 Paisans
 Basso et ContraB.

Allegro
poco f
p
poco f
p
poco f
p
poco f
poco f
poco f
p
poco f

Que chacun de nous s'empresse a r'ce-

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top staff is the vocal line with lyrics. Below it are five staves for woodwinds (flutes, oboes, and bassoons) and five staves for strings (violins, violas, cellos, and double basses). The score is in G major and 3/4 time. The lyrics are: *- voir not' bon Seigneur je som'tres tous dans l'allegresse nous le r'voyons ah quel bonheur en*. The score includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and performance instructions like *tr* (trills) and *Petite Flutte*. There are also triplets and slurs throughout the piece.

mf

jour j'arons un ga-ge pour ses enfants que fruit il d'avm-ta-ge a l'regarder un

The musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and triplets (3). The piano part features a steady bass line and a more active treble line with many triplets.

Musical score for a piece with vocal lines and piano accompaniment. The score includes a vocal line with lyrics and several piano parts. The lyrics are: "Per' tout nous en-gage et not' tendres pour li n'finira ja-mais" and "Je vous r'mercions n'ot". The score features various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings like "poco f" and "p". There are also trills and triplets indicated.

Per' tout nous en-gage et not' tendres pour li n'finira ja-mais

Je vous r'mercions n'ot

poco f

elle font une Reverence
 bon Seigneur de nous metre en Me- nage tou- jours d'la paix et du bon-heur chez

tr

poco f
oboi
poco f
col B. || || ||
 nous s'verra l'i- mage Je vous r'mercions net' bon Seigneur de nous metre en Me-
 il font une reverance
 Je
 p Je
 ils font une reverance
 p

na - ge tou - jours d'la paix et du bonheur chez nous verra l'i - ma - ge

une reverenc *une reverenc* *une reverenc*

une reverenc *une reverenc* *une reverenc*

Viv'not Sei -

This musical score is for a piece in G major, 3/4 time. It features a vocal line and several instrumental parts. The instruments include a *Petite Flute*, two violins, two violas, two cellos, and two double basses. The score is divided into six measures. The vocal line begins with the lyrics: "gneur qui vient combler tous nos souhaits il rend tous nos vœux satisfaits de sa bonté chaq". The music includes various ornaments such as trills and triplets, and dynamic markings like *f* and *ff*.

jour j'avons un gage pour ses enfants que fait il davan-ta-ge a l're-garder en

The musical score is written in G major (one sharp) and consists of 12 measures. The vocal line is in the upper part of the system, with lyrics written below it. The instrumental parts are arranged in two systems of six staves each. The first system includes a treble clef staff with a whole note chord, followed by five staves with various rhythmic patterns, including triplets and trills. The second system continues the instrumental parts, with the vocal line also featuring triplets and trills. The bottom-most staff is a bass clef staff with a simple rhythmic accompaniment.

The musical score is arranged in a grand staff format with multiple systems. The top system includes a vocal line and four piano accompaniment staves. The second system includes the vocal line with French lyrics and four piano accompaniment staves. The third system includes the vocal line and four piano accompaniment staves. The score features various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature (C). The lyrics are in French and are written in a cursive script. The piano accompaniment includes chords, triplets, and trills. The vocal line includes a melodic line with lyrics and a lower line with lyrics. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Per' tout nous en gage et not' tendras' pour li n'i-nira ja mais quel bon sei-gneur quel

- - haits ah qu'il vive a ja - mais - - - - - ce bon sei - gneur qu'il

vive a ja mais qu'il vive a - - ja - - mais

This musical score is for a piece in G major, indicated by the key signature of one sharp (F#). The score is arranged for a large ensemble, including multiple staves for strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses), woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons), brass (Trumpets, Trombones, Horns, Tuba/Euphonium), and a vocal line. The vocal line features the lyrics: "vive a ja mais qu'il vive a - - ja - - mais". The music is written in a common time signature (C). The score consists of 12 measures. The first five measures are primarily sustained notes, while the final seven measures feature a more active rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The vocal line is positioned in the lower-middle section of the score, with the lyrics written below the notes.

Chœur

Allegro

Corn
in D.

Petite
Flutte

Violini

Alto

Fagotti

Paisannes

Basso
et Contra B.

The first system of the musical score includes the following parts and dynamics:

- Corn in D:** Treble clef, C major, common time. Dynamics: *f*, *ff*.
- Petite Flutte:** Treble clef, D major, common time. Dynamics: *f*, *ff*, *p*, *tr*.
- Violini:** Treble clef, D major, common time. Dynamics: *f*, *pp*, *pp*, *ff*, *p*.
- Alto:** Treble clef, D major, common time. Dynamics: *f*, *ff*, *p*.
- Fagotti:** Bass clef, D major, common time. Dynamics: *f*, *ff*, *poco f*.
- Paisannes:** Treble clef, D major, common time. Lyrics: *elle font une reverence*.
- Basso et Contra B.:** Bass clef, D major, common time. Dynamics: *f*, *ff*, *poco f*. Lyrics: *Je vous r'mercions not' ben seigneur de*.

The second system of the musical score includes the following parts and lyrics:

- Alto:** Treble clef, D major, common time. Lyrics: *une reverence*.
- Paisannes:** Treble clef, D major, common time. Lyrics: *une reverence*.
- Basso et Contra B.:** Bass clef, D major, common time. Lyrics: *nous mettreen me - - na - ge tou - jours d'la paix et du bonheur chez nous verra l'i -*

poco f

oboe poco f

poco f

cel. B.

Alix

Mathurin

Le tabellion

Delorme et Jaques

une reverence

mage Je vous mercions n^{ost}re bon seigneur de nous mettre en me - na - ge tou - jours d'la Paix et

Puisans

une reverence

p

Je

Puisans

p

Je

Puisans

ils font une reverence

une reverence

Petite Flute

viv'not Sei-gneur qui vient combler tous

du bonheurchez nous's'verra l'i-ma ge
une reverencce une reverencce

une reverencce

une reverencce

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. It features a vocal line with lyrics in French. The instrumental parts include strings, woodwinds (specifically a 'Petite Flute'), and a basso continuo line. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. Dynamics such as 'f' (forte) are indicated throughout. Trills and triplets are also present in the woodwind and string parts.

This musical score is for a multi-instrument ensemble, likely a string quartet or similar, with a vocal line. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of 12 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in French. The remaining ten staves are for instruments, with various parts including first and second violins, violas, cellos, and double basses. The score features several dynamic markings, including *ff* (fortissimo), and trills (tr). There are also numerous triplet markings (3) throughout the piece. The lyrics are: "nos souhaits il rend tous nos vœux satisfaits de sa bonté chaque jour j'avons un ga-ge pour".

nos souhaits il rend tous nos vœux satisfaits de sa bonté chaque jour j'avons un ga-ge pour

ses enfans que fait il d'avantage a l'égard en per'tout n° en gage et not'tendres pour

Je n'hésite ja- mais quel bon sei- gneur quel bon sei- gneur quel bon sei- gneur quel bon sei- gneur il vient com-

p *poco f* *mf*

This page of musical notation is for a grand piano and includes a vocal line. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of 14 staves. The top three staves are for the right hand of the piano, and the bottom three are for the left hand. The middle eight staves are for the vocal line. The lyrics are in French: "Et tous nos souhaits tous nos souhaits ah quel vive a ja-mais - - - Ce bon sei-". The music features a variety of dynamics, including *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *fff* (fortississimo). The vocal line is marked with *f* and *fff*. The piano accompaniment includes chords, arpeggios, and melodic lines. The page ends with a double bar line and a *ff* dynamic marking.

meur qu'il vive a ja-mais qu'il vive a ja - - mais

M. de Belval.

Mes chers amis, je suis bien sensible à l'amitié que vous me témoignez; mais ne me parlez point de reconnaissance; je suis assez payé de ce que je fais pour vous, si vous me regardez toujours comme votre père et votre meilleur ami.

Jacques.

Ah! Monsieur, faudroit être ben méchant pour ne pas vous aimer.

Alia.

Certainement; et tout l'univers pense de même dans le village; pour moi d'abord Monsieur, moi quand j'pensons tant seulement à vous... le cœur me bat... me bat ah! jugez ce que c'est quand j'vois l'honneur d'vous voir... oh dam! i'ny a pas d'jeu com' ça.

M. de Belval.

Ma chère Alia, je suis bien aise de vous voir autant d'attachement pour moi.

Blaise, a part.

La par'fi d'e! al n'ime r'gardra pas, non.

Babet, a part.

Voyons s'il fait les yeux doux à Lisette.

M. de Belval.

Mais Pierre, Louis et Louise, je ne les vois point.

Jacques.

Ils habitent à présent la ferme de Mathurin.

Alia.

J'm'en vas vous conter ça not ben Seigneur... Vous sentez ben qu'à l'âge de not Père, il li faut tout nos soins... et j'nous en acquitons... oh dam! de tout not cœur, et pour que rien n'li manque, j'l'avons prié de v'nir demeurer avec nous; c'qui fait qu'à présent c'est mon frere Pierre, Louis et ma Louise qui font valloir la ferme que vous aviez confiée à Mathurin. Il y a six mois qu'ils y sont, et vous voyez ben que v'là la cause pour quoi i'n'sont pas ici.

Jacques.

Mais not femme, Monsieur, l'sait ben; j'venons de li dire.

Alia.

Monsieur l'sait? J'parie q'non... n'est-ce pas Monsieur, q'vous n'avez pas que j'sis grand-mère?

M. de Belval.

Non, je ne le savois pas.

Alia.

Tu vois (à Jacques.) ben que j'avris raison... (à M. de Belval) Eh vraiment oui, j'sis grand-mère. Il y a six semaines que ma Louise nous a baillé un joli petit marmot, à qui j'apprenons d'bonne heure à vous aimer, ni pu ni moins que j'faisons nous mêmes.

M. de Belval.

Je vous remercie, Dame Alia, et je vous fais mon compliment, mes amis; je vois avec grand plaisir s'augmenter une famille d'honnêtes gens. Pour vous, ma petite Babet, je me souviens de ce que je vous ai promis. Blaise et vous, vous serez à la tête des filles et des garçons, et vous serez mariés les premiers. Vous vous aimez bien, et vous ferez un couple charmant.

Babet.

Ah! Monsieur...

M. de Belval.

Qu'avez vous, mon enfant?

Blaise.

Ah! si j'osois...

Alia.

Ne t'flatte pas d'ça j'tit naurien. Jamais, non, jamais tu n'lepuseras; et j'v'adire à Monsieur q'au n'les qu'un libartin... Oh... tu verras, tu verras com'je l'arrangerai.

Blaise.

Eh ben, vous verrez aus si.

Alia.

Tu racontes, je crois.

Delorme.

Paise à ce, Monseigneur est là.

M. de Belval.

Ma chère Alix, modérez-vous, je vous en prie.

Vous affligerez ce pauvre garçon.

Alix.

Vous ne savez pas de quoi il'est capable, Monseigneur, et si je vous disais...

M. de Belval.

Vous me le direz dans un autre moment....

mes amis.... allons tous chez M. le Bailli,

pour les six mariages que l'on fera ce soir.

Ensuite vous me suivrez au château, où nous ne penserons qu'à nous réjouir. Vous partirez ma joie

je veux partager vos plaisirs; et pour consoleraux

qui ne seront pas choisis, je leurs promets qu'ils

auront leur tour l'année prochaine.

Tous.

ah! le bon Maître.

(Ils sortent tous en chantant une partie du Chœur qui est à l'entrée du Seigneur.)

Fin du premier Acte.

ENTR-ACTE

une Petite
Flûte

Oboe solo

Violini

Alto

Fagotti

Basso
et Contra B.

Allegretto

The musical score is for an Entr-acte. It features a flute, oboe solo, violins, alto, fagotti, and basso/contrabasso. The tempo is marked 'Allegretto'. The flute part has a 'poco f' dynamic. The oboe solo part has a 'poco f' dynamic. The violins part has a 'p' dynamic. The alto part has a 'p' dynamic. The fagotti part has a 'poco f' dynamic. The basso/contrabasso part has a 'p' dynamic. The score is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). The flute part has a melodic line with trills. The oboe solo part has a melodic line with trills. The violins part has a rhythmic accompaniment. The alto part has a melodic line. The fagotti part has a rhythmic accompaniment. The basso/contrabasso part has a rhythmic accompaniment.

The first system of the musical score consists of six staves. The top three staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The first staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains several trills (*tr*) and ornaments (*Ntr*). The second and third staves also start with *f* and feature similar trills and ornaments. The fourth staff contains chords and rests, with a forte (*f*) dynamic at the beginning and a piano (*p*) dynamic later. The fifth staff has a melodic line with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The sixth staff has a bass line with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a *colt* marking.

The second system of the musical score consists of six staves. The top three staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The first staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains several trills (*tr*) and ornaments (*Ntr*). The second and third staves also start with *p* and feature similar trills and ornaments. The fourth staff contains chords and rests, with a piano (*p*) dynamic at the beginning and a piano-forte (*pf*) dynamic later. The fifth staff has a melodic line with a piano (*p*) dynamic and a piano-forte (*pf*) dynamic. The sixth staff has a bass line with a piano (*p*) dynamic and a piano-forte (*pf*) dynamic. The system concludes with a *colt* marking.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melodic line with frequent trills (tr) and grace notes (Nr). The second staff is also a treble clef with a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a more rhythmic accompaniment. The fourth staff is a treble clef with a harmonic accompaniment. The fifth and sixth staves are bass clefs with a steady bass line. The seventh staff is a bass clef with a similar bass line. Dynamics include *f* (forte) and *tr* (trill) markings.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a melodic line featuring trills (tr) and grace notes (Nr). The second staff is a treble clef with a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment. The fourth staff is a treble clef with a harmonic accompaniment. The fifth and sixth staves are bass clefs with a steady bass line. The seventh staff is a bass clef with a similar bass line. Dynamics include *poco f* (poco forte), *p* (piano), and *f* (forte) markings.

Musical score system 1, measures 1-8. The system consists of five staves. The top staff is a vocal line with a trill (tr) and a forte (f) dynamic marking. The second and third staves are melodic lines with trills. The fourth staff is a chordal accompaniment with a forte (f) dynamic marking. The fifth staff is a bass line with a *poco f* dynamic marking. The key signature has two sharps (F# and C#).

Musical score system 2, measures 9-16. The system consists of five staves. The top staff is a vocal line with a trill (tr) and a forte (f) dynamic marking. The second and third staves are melodic lines with trills. The fourth staff is a chordal accompaniment with a trill (tr). The fifth staff is a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#).

ACTE SECOND.
*Le Théâtre représente l'avenue du Château de Belval.
 On voit le Château dans le fond.*

SCENE PREMIERE.

M. de Belval, Jacques et Mathurin
M. de Belval.

*J'étois impatient de me trouver seul avec vous mes
 bons amis.... Le Bailli tous les Habitans du village
 m'ont entouré pendant le chemin, et je n'ai pu me ré-
 soudre à les affliger en me séparant d'eux.*

Jacques.

*Etre auprès de vous, Monseigneur, est un si grand
 bonheur!....*

Mathurin.

Ils vous aiment tant!

M. de Belval.

*Ils sont au château; profitons de ce moment de li-
 berté et parlons de ce qui vous regarde; c'est un soin
 trop cher à mon cœur pour le différer davantage....
 Il y a un an que dans ma détresse votre généreuse e-
 amitié vint à mon secours. Votre famille et vous mes
 bons amis, vous m'écrites à genoux et me forçâtes de
 prendre un bien acquis à la sueur de votre front, et le
 fruit de soixante ans de travaux.... Je prétends
 m'acquitter.... m'acquitter, mes amis, mais non me
 dégager du tribut de reconnaissance que m'imposa
 votre générosité, et que mon cœur vous payera jus-
 qu'à mon dernier soupir. — Voilà en bon papier la
 somme que vous m'avez prêtée.*

Mathurin, avec attendrissement.

Eh Monseigneur! qui vous presse de nous rendre?

Jacques, avec attendrissement.

Not Pere a raison, qui vous presse?

M. de Belval.

*Je le puis, mes amis; ma fortune est rétablie; le
 gain de mon procès me rend encore plus riche que
 je ne l'ai jamais été.... (à Jacques). Acceptez en ou-
 tre cette faible preuve de mon amitié.*

Mathurin.

*Eh! notre bon maître, gardez ces biens pour quel-
 ques malheureux; il y en a tant dans le monde qui
 n'ont pas le bonheur d'être vos vassaux!*

M. de Belval.

*Dans mes malheurs, quand j'acceptai vos secours,
 ne vous trouvatés vous pas heureux?*

Jacques

Ce fut le plus beau jour de notre vie

M. de Belval.

*Ne me privez donc pas aujourd'hui du même plaisir.
 C'est la dot de Louise. Vous voyez que c'est encore
 une dette dont j'ai bien tardé à m'acquitter.*

Jacques et Mathurin.

ah! not Maître! not bon Maître!....

M. de Belval.

*Mes bons amis.... Mais dites moi donc ce qui est
 arrivé à ma chère Babet; bien loin d'avoir sa gaîté
 ordinaire, le bonheur des autres semble l'affliger.*

Jacques.

*Monseigneur a trop de bonté; ça ne mérite pas son
 attention.*

M. de Belval.

*Pardonnez moi, mon ami.... Je n'aime point à voir
 de la peine à personne, et sur tout à ceux à qui je m'in-
 tresse. Je veux faire cesser les chagrins de Babet, si
 cela dépend de moi.*

Mathurin.

*Eh ben Jacques, il faut tout dire à not bon Maître,
 puis qu'il le permet.*

Jacques.

C'est qu'al est breuillé avec Blaise.

M. de Belval.

Breuillés!... Et pourquoi?

Jacques.

la vlà, Monseigneur, la vlà i'n'fait pas parler d'ça

devant elle .

M. de Belval.

Cependant j'en ai tout savoir (bas) suivez - moi

SCENE II.

Les précédens, Babet.

(Elle arrive tout doucement. Elle s'approche de son Pere et le tire par l'habit).

Babet.

Mon Pere, mon Pere, écoutez-moi, je vous en prie.

Jacques

Je n'peux pas à présent, mon enfant; faut q'j'allions avec M. de Belval.

Babet.

Tant pis, mon Pere; car c'est ben pressé.

Jacques.

Ah! c'est différent Eh ben attends - moi ici Je tâcherai de m'échapper dans un p'tit moment.

Babet.

O'ça soit donc bientôt, mon Pere; car encore une fois, c'est ben pressé.

Jacques.

Eh ben Eh ben, je n'tardrai pas.

SCENE III.

Babet, seul.

Pauvre Babet! Pauvre Babet! qui

m'auroit dit hier que M. de Belval viendrait aujourd'hui, et tout exprès pour marier six jeunes filles? Qui m'auroit dit que Blaise et moi j'devions les mener, et q'ça devoit commencer par nous?.. Ah! si j'avions pu nous en douter, je n'li aurions pas cherché querelle c'matin.... Quand j'pense à tout ça Et ma Mere donc!.... Oh! elle est ben terrible, ma Mere!.... Com' elle a traité ce pauvre garçon! et devant tout l'monde encore!.... Aussi ça ma fait une peine Il n'a pas r'gardé Lisette une seule fois..... J'ons ben pris garde si mon cher Blais en étoit pas coupable, ... s'il m'aimait toujours ah! s'il v'voit se va' mêler, j'aurois grand plaisir à li par'lover.

The musical score is for Scene III, featuring Babet's solo. It is written in 2/4 time and includes parts for several instruments: Corni (Trumpet), Oboi (Oboe), W. (Violon), Alto (Viola), Fagotti (Bassoon), and Babet (Soprano). The tempo is marked 'Andante'. The score shows the beginning of the scene with Babet's vocal line and the accompaniment of the instruments. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

En tends ma voix viens cher A-mant ma voix t'a pelle en tends ma voix Babetche

p *pp*

3

3

3

p

-rit tes loix plains mes tour-ments je fus ja loue et non re-belle j'ai trop long-

p *pp*

3

3

3

p

poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *poco f* *p*
poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*

tems caché mes senti- - ments tra- hirais tu l'A- mour quand j'y cede a mon tour en

ppiz
Majore

poco f
p
p
p
p

- tends ma voix Babetche rit tes loix quand on veut se con traindre l'A- mour fait tout souf

p arco
p Majore

frir mon cœur qui sait mal seindre sait mieux sen-tir peut-être que le tien a

poco f
poco f p
poco f p
poco f p
poco f p

devine le mien mais peut-onne rien craindre en aimant bien en tends ma voix viens cher A

poco f
poco f p
poco f p
poco f p
poco f p

Minore
p
p
p
p
p
Minore
p

-mant mon cœur ta pelle en tends ma voix Babetche-rit tes loix plains mes tour ments jesus ja-

- louse et non re- belle j'ai trop long tems cache mes senti- ments tra hiraistu l'Amour quand

piz:

f
p *poco f* *poco f* *mf* *f* *poco f* *mf* *f*
p *poco f* *p* *poco f* *mf* *f* *poco f* *mf* *f*
p *poco f* *p* *poco f* *mf* *f* *poco f* *mf* *f*
p *poco f* *p* *poco f* *mf* *f* *poco f* *mf* *f*
poco f *mf* *f* *poco f* *mf* *f*
poco f *mf* *f* *poco f* *mf* *f*

j'y cede a mon tour en tends ma vois Babet cherit tes loix en tends ma vois Babet cherit tes loix

SCENE IV.

Jacques, Babet.

(Babet est absorbé)

Jacques.

Eh ben, mon enfant, que m'voux-tu?

Babet, revenant de sa chambre.

Ah! vous plâ, mon Pere?

Jacques.

J'n'ous pas pu quâter M. de Belval plutôt.....

Voyous..... qu'as-tu à m'conten?.... Ta mere t'a grondée, je parie.

Babet.

Grondée, mon Pere?..... C'est ben pis vraiment..... Al'n'vout plus que j'pense à Blaise.

Jacques.

Gn'ya pas d'mal ici. Vous êtes brouillés; tout est rompu

Babet.

Comment tout est rompu?

Jacques, faisant semblant de se fâcher.
Et t'as ben fait, ma fille..... Un p'tit libartiu.....

Babet.

C'est ma Mere qui l'appelle com'ça.

Jacques.

Un impartinent qui plant-là ma Babet, et qui est ben gentille.

Babet.

C'est i'ben sûr, mon Pere?

Jacques.

Et ça pour aimer une Lisette... qui n'te vout pas.

Babet.

Et d'où savez-vous ça mon Pere?

Jacques.

D'où je le sais... C'est la Mere qui m'l'a dit; et elle tient ça d'une personne....

Babet.

Mais, mon Pere, ste personne-la p'têtre en aura dit pu qu'i'n'y en a.

Jacques.

Où que non ! c'est un qui equ'ien qui n'se trompe jamais.

Babet.

Ce qui equ'ien là n'aime pas M. Blaise sûrement.

Jacques.

Ah ! je ne sais pas pour à s't'heure.

Babet, commençant à s'impacienter.

Et n'peut-on pas savoir qui s'te personne.... qui n'se trompe jamais ?

Jacques.

Où là ; c'est une fille de not village... Une fille fort raisonnnable.

Babet, s'impaciente tout-à-fait.

Mais son nom, mon Pere ?

Jacques.

Son nom ? Eh par gueurme, c'est Babet des Vignes.... La connois-tu ?

Babet, d'un air honteux.

Ah ! mon Pere....

Jacques, un peu ironiquement.

Eh ben.... qu'as-tu?... tu pleurs?... Est-ce que s'te Babet en a pu lit qu'il n'y en avait.

Babet.

Jercis qu'ou.

Jacques, d'un ton ferme.

Comment donc ? Est-ce qu'il n'y avait pas des preuves de c'qu'il disoit ?

Babet.

Jercis q'non.

Jacques, faisant semblant d'être fâché.

En cecas elle a tort.... i'n faut pas brouiller com'cades familles, sans être ben sûr de son fait.... (en badinant). Eh ben ? te v'là ben honteux... tu n'oses lever les yeux ?

Babet.

Mon Pere.... ah ! mon Pere....

Jacques.

Viens ma p'tite Babet... viens.... Je n'veux pas t'gronder ; t'as assez d'chagrin :... Mais en bon Pere qui t'aime ben, je veux te faire sentir que tu t'es fait ben du mal par ta faute.

Andantino

Corn in E.

Oboe

Violin

Alto

Fagotti

Babet

Jacques

Basso et Contra B.

The musical score is written for a full orchestra and two vocal parts. It begins with a tempo marking of 'Andantino' and a key signature of one flat. The instruments listed on the left are: Corn in E, Oboe, Violin, Alto, Fagotti, Babet (soprano), Jacques (bass), and Basso et Contra B. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, poco f, f). The vocal parts for Babet and Jacques are written in a simple, conversational style, reflecting the dialogue above.

bien que-ri-e ah qu'il soit mon E-poux c'est ma plus douce en vi-e
 de la vi-e ah s'il est ton E-poux je crains la ja-lou-si-e

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

ah qu'il soit mon e-poux c'est ma plus douce en vi-e vous
 ah s'il est ton e-poux je crains ta ja-lou-si-e

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The piano part includes dynamic markings such as *f* (forte).

Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are for the vocal line (Soprano and Alto). The next three staves are for the piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The bottom staff is for the bass line. The lyrics are: *n'savez pas tout mon cha-grin vous n'savez pas tout mon cha-grin Monsei-*. Dynamic markings include *p* and *poef p*.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are for the vocal line (Soprano and Alto). The next three staves are for the piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The bottom staff is for the bass line. The lyrics are: *-gneur a vait le des-sin quel e-tait ce des-sin de nous voir à la tête*. Dynamic markings include *f* and *p*.

poco f

à la tête de la fête de la fête qui s'a-
de la fête qui s'a prête a la tête

-prête ah - - ah - - il n'rait plus tems de main mais sentez vous

mf f mf f poco f p

f p f p ff *poco f*
f p f p ff *p*
f p f p ff *p*
f p f p ff *p*
f p f p ff *p*
f p f p ff *p*
f p f p ff *p*

ben tout mon chh-grin sen- tez vous ben tout mon cha-grin tout.
oui je sens tout ton cha-grin tout.

ff *p* *poco f* *p*
ff *p* *poco f* *p*
ff *p* *poco f* *p*
ff *p* *poco f* *p*
ff *p* *poco f* *p*
ff *p* *poco f* *p*
ff *p* *poco f* *p*

mon cha-grin tout mon cha-grin d'unde-pit ja-loux ah je suis
ton cha-grin tout ton cha-grin s'il est ton e-poux ah crains la

ff *p* *poco f* *p*

bien que - ri - - e qu'il soit mon é - poux c'est ma plus douce en vi -
 ja - lou - si - - e un de' pit ja - loux fait tous les maux d'la vi -

- - e d'un de' pit ja - loux ah je suis bien que - ri - - e qu'il soit
 - - e s'il est ton é - poux ah crains tu ja - lou - si - - e un de

mon e-poux c'est ma plus douce en-vi-e d'un de-pit ja-loux ah
-pit ja-loux fait les maux de la vi-e un de-pit ja-loux fait

je suis bien que ri-e ah qu'il soit mon e-poux c'est ma plus douce en-
les maux de la vi-e ah s'il est ton e-poux je crains ta ja-lou-

- vi - e ah qu'il soit mon é - pour c'est ma plus douce en vi - - e c'est ma plus
 - - si - e ah s'il est ton é - pour je crains ta ja - lou - si - - e je crains ta

dou - ce en - vi - - e c'est ma plus douce en - vi - - e
 ja - lou - si - - e je crains ta ja lou - si - - e

SCENE V.

Babet, Jacques, M. de Belval.
et Mathurin.

(M. de Belval paroit derri-
ere les Personnages.)

Jacques.

Tranquillise-toi, ma chere enfant; je te promets
d'en parler à not bon maître.

Babet.

Ah oui mon Pere, je vous en prie; n'y a q' lui
qui puisse arranger tout ça..... car ma Meré.

M. de Belval.

Cette pauvre Babet!

s'aïmer, il n'y fait plus penser.

(Il parle bas à Mathurin.)

Jacques à Alix.

Not femme!..... Et les Menétriers, y as-tu songé?

Alix.

Ah! je l'ai oublié!... C'est q' j'ai tant d' tracas....

Jacques.

Eh ben vas donc, va donc vite.

Alix.

J'y cours.

(Elle sort.)

Jacques, en souriant, et bas à

Delorme.

Lavla partie, nous en voilà débarassés: j'n'avons
pu rien à craindre.

SCENE VI.

Les précédens, Alix.
Alix.

Monseigneur, je vous cherchons partout. J'ai
éxecuté vos ordres. Ah dame, faut voir.... Et je me
flate que je n'ai pas perdu de tems; car tout est prêt
..... Aussi quand je m'mêle de queuque chose!.....

Vous m'connaissez, Monseigneur.

M. de Belval.

Où ma chere Alix, je sais que vous êtes entendue,
que vous avez du goût, et sur tout une tête excel-
lente; c'est pourquoi je vous ai priée de vous char-
ger de tout le détail de la fête.

SCENE VII.

Les précédens, le Tabellion,
Delorme, Blaise et tout le Vil-
lage.

le Tabellion.

Monseigneur, les Contrats sont faits, et nous atten-
dons vos ordres pour les Signatures.

M. de Belval.

Nous les signerons cè soir..... Pour Blaise et Babet,
..... je suis bien fâché qu'ils me privent du plaisir de
les unir ensemble: mais puis - qu'ils ontressé de

SCENE VIII.

Les précédens, hors Alix.
Lucas.

M. Blaise, j'vous remercions ben d'm'avoir raé mo-
dé avec Lisette; sans vous je n'serions pas mariés,
et j'vous souviendrons toujours que j'vous devons
ça.

Babet, bas.

Il n'aimoit pas Lisette!... J'm'en doutois.

Jeannette.

Et moi donc, sans m^{lle} Babet, j'boudrions encore
Nicolas.

(Pendant ce petit Dialogue, M. de Belval cause avec
Mathurin, et regarde en souriant Blaise et Babet,
qui paroissent fort affectés).

Blaise.

Monseigneur, si vous avez la bonté de m'écouter, vous
me sauverez la vie!

(Dès que Blaise a parlé, il tourne le dos, comme s'il
voudoit faire penser qu'il n'a rien dit à M. de Belval).

M. de Belval.

Tucas donc quelque chose de bien important a me
dire.... Je suis à toi dans un instant.

Babet.

Monseigneur, c'est fait de moi, si vous n'daignez

pas m'entendre.

M. de Belval.

C'est donc bien sérieux.... Tout à l'heure mon enfant.

Delorme

ayez pitié d'lui, not bon Maître.... Il se déses -
pere le pauvre garçon

M. de Belval, bas à Delorme.

Emmene tout le monde, et tu rameneras ton fils quand
je te ferai signe.

(Delorme emmene tout le monde).

SCENE IX.

Mathurin, Babet, M. de Belval.

(Babet est un peu écartée)

M. de Belval.

Mon ami, ils sentent leur faute; il ne faut pas les lais -
ser souffrir davantage.

Mathurin

Quoi! Monseigneur, vous avez la bonté de descendre

M. de Belval.

Babet t'appartient. Blaise est un honnête garçon ;
et quand il s'agit de faire des heureux, on ne doit
rougir que d'en manquer l'occasion.

Mathurin sort.

Ah, le brave homme!

M. de Belval.

Eh bien ma chère Babet.... Pourquoi donc cette
timidité?..... Je suis l'ami de toute ta famille.....

Allons, allons, rassure toi.... Qu'as tu à me dire?

Babet.

Monseigneur puisque vous avez tant de bonté, .. Dà -
bord.... vous savez que j'sis brouillée avec Blaise!

M. de Belval.

Je le sais.

Babet.

Vous savez.... par après qu'not mariage est rompu.

M. de Belval.

On me l'a dit.

Babet.

Et vous à ton dit aussi que j'aimois Blaise de tout
mon cœur?

M. de Belval.

Ouais.... Mais tu ne l'aime plus; car ce matin tu l'as
assuré à tes parens.

Babet.

Je le croyois.

M. de Belval.

Est-ce qu'il n'en est rien?

Babet.

Non vraiment; car depuis q' ma mere ma défendu de
penser à lui, je l'aime encor davantage.

M. de Belval.

Mais pourquoi donc as-tu dit le contraire?

Babet.

J'n'en sais rien.

M. de Belval.

Quel sujet vous a brouillés?

Babet.

J'n'en sais rien.

M. de Belval.

Sur quoi est venue votre dispute?

Babet.

J'n'en sais rien.

M. de Belval.

Voilà qui est fort clair..... Et tu voudrois sans doute
te raccomoder avec lui?

Babet.

Monseigneur, j'voudrois q' ce fut lui qui s'rac'mo -
dât avec moi.

M. de Belval.

Ah! c'est dans l'ordre.... retire toi pour un
instant. Je me charge de tout..... et je menage -
rai ton amour-propre.

Babet.

Grand merci, Monseigneur..... Ah! (En voyant Blaise) voilà qui voudroit vous parler..... Fallons par là bas..... S'il y a de bonnes nouvelles..... vous n'aurez qu'à me regarder... Et tout de suite je me trouverai auprès de vous..... comme par hasard.....

M. de Belval.

Comme par hasard..... son petit orgueil est d'une ingénuité.....

SCENE X.

M. de Belval, Blaise.

Blaise.

Monseigneur?

M. de Belval.

Eh bien, mon ami, que puis-je faire pour toi?

Blaise.

Babet vient d'vous parler.

M. de Belval.

Où?

Blaise.

S'il vous a dit qu'al n'aimoit plus..... n'eu dites rien, j'vous en prie, ça m'froit mourir de chagrin.

M. de Belval.

Est-ce que tu aurois encore de l'amour pour elle?

Blaise.

Eh vraiment où, Monseigneur.

M. de Belval.

Cela vient donc de te reprendre subitement?

Blaise.

Ca n'm'a pas quitté.

M. de Belval.

Mais pourquoy as-tu dit si haut que tu ne l'aimois plus?

Blaise.

Parce que je n'voulois pas avoir l'air d'aimer tout seul. Tenez, Monseigneur, voyez si j'ai tort. Babet me dit hier au soir: Blaise, ne manque pas demain de venir au point du jour; j'tattendrons, et j'te dirons quelque chose qui t'fra ben plaisir..... Vous croyez ben, Monseigneur, que j'n'y ons pas manqué.

M. de Belval.

Oh! je n'en doute pas. Eh bien

Blaise.

Eh ben, j'accours, j'arrive tout hors d'haleine, je r'garde de tous côtés..... point de Babet. J'appelle... j'attends..... point de Babet; voilà que l'chagrin m'prend, et que j'veux m'en aller.

M. de Belval.

Et tues parti?

Blaise.

Non, Monseigneur; je me suis assis sous sa fenêtre

M. de Belval.

Ah! et Babet est-elle venue?

Blaise.

Elle est venue pour me gronder de ce qu'elle s'étoit fait attendre.

M. de Belval.

Elle t'a grondé pour cela.

Blaise.

Ah mon Dieu où. Et puis elle tenoit dans sa main un bouquet; j'voulus savoir quoiqu'c'étoit que c'bouquet.

elle ne voulut pas me le dire. Moi je lui montrai ce ruban qui étoit pour elle, mais je n'eus pas l'idée non plus. Elle s'est fâchée; moi je me suis mis en colère; elle a pleuré, et moi aussi. Et voilà comme nous sommes brouillés.

M. de Belval.

Voilà ce qui s'appelle un sujet de dispute fort bien expliqué; un bouquet... un ruban... Cela est très-grave au moins; cependant... cela pourra s'arranger.

Blaise

Très-sûrement, je n'ai pas tort... Mais s'il faut pour nous rac'moder... convenir qu'il a raison... Je n'demande pas mieux, Monseigneur, j'ai

plus d'amour que d'orgueil.

(M. de Belval fait signe à Mathurin d'amener Babet.)

M. de Belval.

C'est bien, mon ami; c'est au plus raisonnable à céder.

Blaise.

Monseigneur... Babet même telle toujours?

SCENE XI.

(Mathurin amène Babet.)

M. de Belval, Jacques, Delorme, Mathurin, Blaise, Babet.

Andantino

Cornine \times

Oboe Solo

Flauti

Violini

Alto

Fagotti

Babet

Mathurin

Basso et Contra B.

The musical score is written for an orchestra and two vocalists. The instruments listed on the left are Cornine (marked with a cross), Oboe Solo, Flauti, Violini, Alto, Fagotti, Babet, Mathurin, and Basso et Contra B. The tempo is marked 'Andantino' and the time signature is 2/4. The key signature has two sharps (F# and C#). The score includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'poco f' (poco forte). The vocal parts for Babet and Mathurin have lyrics written below them. Babet's lyrics include 'Je n'ose pas' and 'A-vance un pas'. Mathurin's lyrics include 'A-vance un pas'. There are also stage directions like 'a Mathurin' and 'a Babet'.

The musical score consists of 12 staves. The top five staves are for piano accompaniment, featuring various dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte). The bottom seven staves are for vocal parts, each with a name written above the staff: *Babet*, *Blaise*, *M. De Belval*, *Mathurin*, *Delorme*, *Jacques*, and *Basso*. The *Contra B.* (Contrabass) part is on the bottom-most staff. The lyrics for the vocal parts are: *Blaise* (piano) *a M. De Belval* *Je n'o-se pas*; *Mathurin* *A-vance donc c'est se mo-quer c'est*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

une en fance *mais quelle en fance* *il pousse un peu Blaise* *Je n'ose pas*
a-vance a-vance

poef p poef p pp poef p
p p p p p
poef p poef p pp poef p
poef p poef p pp
poef p poef p pp poef p

Je ne puis pas

p a Blaise

Mathurin pousse un peu Babet

tourne toi tant soit peu cou - - ra - - ge

a - vance

Musical score for a piece, page III. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "a-t-il l'air ben tou-ché" Monsei- donc en cor un peu cou - - ra - - ge". The piano part features various dynamics such as *p*, *poco f*, *mf*, and *solo*.

poco f

poco f

poco f *p*

gneur el'a l'air sa-ché

je-ne vois pas ce-la je ne vois pas ce-la et-le rou

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on two grand staff systems (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked 'poco f'. The vocal line begins with the lyrics 'gneur el'a l'air sa-ché' and continues with 'je-ne vois pas ce-la je ne vois pas ce-la et-le rou'. The piano accompaniment includes various textures, including chords and melodic lines, with some trills marked 'tr'.

mf *poco f*

git *elle rou git bien têt el-le sât-tendri-ra* *p* *a Babet*

il vien-ta tvi il

Detailed description: This system contains the next six measures. The piano accompaniment continues with more complex textures, including some sixteenth-note passages. The vocal line continues with the lyrics 'git elle rou git bien têt el-le sât-tendri-ra' and 'il vien-ta tvi il'. The dynamics are marked 'mf' and 'poco f'. A specific instruction 'a Babet' is written above the vocal line in the final measure of this system.

f *poco f* *mf* *poco f* *p*

vient a toi Ba-bet bien tôt la paix se fra

el' va me repous ser je ga-

mf *poco f* *p* *p* *M. de Belevallp*

le feu me monte au Vi-sa-ge Malthurin ne crains rien tout i-ra bien

ne crains rien tout i-ra bien Ba-bet je te ré-ponde de. Blai-se ja mais il

poco f

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line on a treble clef staff and piano accompaniment on three staves (treble, alto, and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with the lyrics 'ne crains rien tout i-ra bien Ba-bet je te ré-ponde de. Blai-se ja mais il'. The piano accompaniment includes a 'poco f' dynamic marking. The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century French opera.

si j'oïs la seul qui lui plai-se oh ben je l'aime-rai tou-
n'eu-t d'au-tres A-mour

poco f

p

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line includes the lyrics 'si j'oïs la seul qui lui plai-se oh ben je l'aime-rai tou-n'eu-t d'au-tres A-mour'. The piano accompaniment features a 'poco f' dynamic marking in the upper staves and a 'p' (piano) marking in the lower staves. The musical notation is consistent with the first system.

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top five staves are for instrumental accompaniment, likely strings and woodwinds. The bottom five staves are for vocal parts. The lyrics are written in French and are distributed across the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *poco f*.

poco f

sont - - in - te - res - - sents - - quel emba - ras quel emba - ras pour ses

tôt ils ce - ront con - - tents ah quel emba

This page of musical notation, numbered 117, contains a complex arrangement of staves. The upper section consists of ten staves, likely for a piano and harpsichord or two pianos, featuring intricate textures with sixteenth-note patterns and dynamic markings such as *p*, *pp*, and *fp*. The lower section includes a vocal line with the lyrics: "pau - vres en - fants qu'ils sent in - teres - sent qu'ils sent in teres - sent". The vocal line is accompanied by a bass line and a cello/bass line, both with dynamic markings like *pp* and *p*. The notation includes various clefs, accidentals, and articulation marks throughout.

poco f in Spof

poco f p

poco f p

poco f p

poco f p

poco f p

sur un rien sur un rien me chercher que- rel - le se fa - cher pour un bou-quet

A commencer de l'endroit, Sur un rien me chercher querelle, les deux Amants, qui sont placés dos à dos, se regardent en cachette. Babet en badinant laisse la main dont elle tient le bouquet du côté de Blaise. Blaise a l'air de jouer avec le ruban qui sort de sa poche; il en laisse tomber un des bouts, et de l'autre s'en entoure la main. Babet prend le ruban par l'autre bout et s'en entoure aussi. Quand leurs mains se touchent, Blaise prend le bouquet: tous deux se recourrent avec transport, se jettent dans les bras l'un de l'autre, sautent de joie. Babet embrasse Mathurin. Blaise baise la main de M. de Belval.)

poco f p

p

mf

p

tr

pp

pp

solo

Babet

Blaise

- plait ce - tait pour ma Ba - - bet Pour moi l'ru - ban Pour

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

Babet

Blaise

toi l'ru - ban Pour toi l'bouquet Pour moi l'bouquet

poco f

-mons avec cons-tance vi-vons sans defi-ance ai-mons avec cons tance vi-vons sans défi-

This musical score is for a multi-instrument ensemble, likely a string quartet or similar, with two vocal lines. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of 12 measures. The instruments are arranged in two systems of four staves each. The top system includes two treble clefs and two bass clefs. The bottom system includes two bass clefs. The vocal lines are positioned between the two systems. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *tr* (trill). The lyrics are: *- an-ce et conser-vons tou-jours dans notre ame cet-te dou-ceur cet-te can-deur et*

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top staff is the vocal line, and the remaining 11 staves are for piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and trills (tr). Dynamics include *poco f*, *p*, and *f*. The lyrics are written in French and are placed below the vocal line.

que l'ar-deur qui nous en-flame fas-se tou-jours no-tre bon-heur ah quel plai-

The musical score consists of 14 staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a treble clef instrument. The third and fourth staves are also treble clef instruments. The fifth and sixth staves are bass clef instruments. The seventh and eighth staves are bass clef instruments. The ninth and tenth staves are bass clef instruments. The eleventh and twelfth staves are bass clef instruments. The thirteenth and fourteenth staves are bass clef instruments. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f'.

— sir ah quel bon heur ah li vrons nous a sa dou ceur ah quel plai sir ah quel bon heur ah li vrons
ah quel
ah *livrez*
ah
ah
ah
f
f

nous a sa dou ceur ah quel plai sir ah quel bon heur ah quel plai sir ah quel
 vous
 vous
 vous
 vous

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below. The remaining staves are for the instrumental accompaniment, including piano and bass parts. The music is in a major key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: "nous a sa dou ceur ah quel plai sir ah quel bon heur ah quel plai sir ah quel" followed by four staves of "vous" on a dashed line.

bon-heur

Babet.

ah! Monseigneur, comment vous exprimer...

Blaise.

Notre joie ... notre reconnaissance...

M. de Belval.

*Mes vœux sont remplis, puisque j'ai contri-
bué à votre félicité.*

(On entend la symphonie.)

Obœ
p

Violini
p

Alto
p

Basso
p

*J'entends des violons et des musettes. Que veut
dire ceci?*

Jacques, Delorme, Blaise et Babet.

Nous allons voir c'que c'est, Monseigneur.

(La symphonie reprend.)

(Ils sortent et reviennent avec les autres.)

SCENE XII.

*M. de Belval, Mathurin,
Jacques, Delorme, alix, Babet,
Blaise, Villageois et Villa
geois.*

Corni

poco f

poco f

p

p

poco f

poco f

Ils entrent gayment et montrent les Bouquets

Musical score for instruments. The top staff is a treble clef with a forte (f) dynamic. Below it are two staves for woodwinds (flute and oboe) and two staves for strings (violin and viola). The woodwinds play a melodic line with eighth notes and quarter notes. The strings provide harmonic support with chords and moving lines.

Alix et Babet
C'est la fête a Mathu - - rin c'est la fête a Mathu - - - rin
Blaise

Vocal staves for Alix et Babet, Blaise, and Mathurin. Alix et Babet and Blaise have lyrics. Mathurin's staff is empty. The music is in a simple, homophonic style with quarter and half notes.

Delor: et Jaques
Paisannes
Paisans
Paisans
Paisans

Vocal staves for Delor: et Jaques and multiple Paisans. The lyrics are "Paisannes" and "Paisans". The music is in a simple, homophonic style with quarter and half notes.

A final instrumental staff at the bottom of the page, starting with a forte (f) dynamic. It contains a melodic line with eighth notes and quarter notes.

This page of musical notation is for a choir and orchestra. It consists of 15 staves. The top four staves are for the vocal parts: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The bottom seven staves are for the orchestra, including strings and woodwinds. The lyrics are written below the vocal staves. The music is in a major key and 4/4 time. The tempo is marked *ff* (fortissimo). The lyrics are: *ce nom seul... nous met... en... train...*

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

ce nom seul... nous met... en... train...

Alix.

*Jedemandons ben pardon à Monseigneur, si
malgré l'respect que j'li d'vous, j'nous acquittons
en sa présence d'un plit devoir auquel je n'man-
quons jamais... com'c'que faisons part du cœur,
... ça parôîtra tout simple à notre bon Maître.*

Mathurin :

Eh! j'arrni, c'est ma fête, j'ni pensois pas.

M. de Belval.

*Ta fête, mon bon Pere! Je veux être le premier
à te la souhaiter.*

Babet. (Elle partage son bouquet).

Monseigneur, voilà la moitié d'mon bouquet.

M. de Belval.

*Sois aussi heureux que tu mérite de l'être, et
tu n'auras rien à désirer.*

*Mathurin, voulant se jeter aux ge-
noux de M. de Belval, qui l'en
empêche.*

Ah mon bon Maître!

M. de Belval.

*Non, non c'est assis, qu'il faut recevoir les hom-
mages que l'on te rend avec tant de plaisir.*

(Mathurin s'assied.)

The musical score is written on multiple staves. It includes vocal parts for Alix (soprano), Mathurin (tenor), M. de Belval (bass), and Babet (soprano). There are also instrumental parts for Blaise (bass) and Haute Contre (bass). The score includes dynamic markings such as *poco f*, *poco f*, *p*, and *p*. The music is in a minor key and features various rhythmic patterns and melodic lines.

compa-gnie pour vous of-frir ces beaux bou-quets si j'les don-nons sans ce-re-mo

p
ppcf
p
p
p
p
ppcf
p
ppcf

-nie a - vec plai - sir les a vous faits re - ce - vez de tout l'at - ta - che - ment de tous les

The page contains five staves of musical notation. The top four staves are for string instruments (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello/Double Bass), and the fifth staff is for the vocal line. The music is in a minor key and 4/4 time. The vocal line includes the following lyrics: *-reux tre-tes nous v'ions tre-tout de compa-gnie pour nous of-frir ces beaux bon-*. The notation includes various dynamics such as *poco f*, *p*, and *f*, and includes articulation marks like slurs and accents.

poco f

poco f

poco f

Solo

p

Babet Alix

le cœur n'a qu'un lin-ga ge De l'amitié la plus sin cere pour

p

Blaise

p

p

p

p

p

p

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top five staves are vocal parts, and the bottom seven staves are piano accompaniment. The lyrics are written in French and are placed between the vocal staves.

vous ja- vous les senti- ments en vous j'voyons le meilleur Pere et j's'rons le-

et j'vous ai-

-tié la plus sin ce-re pour vous j'a-vons les senti-ments en vous j'oyons le meilleur

This musical score is a multi-voice setting, likely for a church or concert. It features a vocal line with French lyrics and a complex instrumental accompaniment. The score is written on 14 staves. The top five staves are for the vocal line, with lyrics written below the notes. The bottom nine staves are for the instrumental accompaniment, including a bass line and several treble clef parts. The music is in a minor key, indicated by the key signature of one flat (B-flat). The tempo and meter are not explicitly stated, but the notation suggests a moderate, steady pace. The lyrics are: "-tié la plus sin ce-re pour vous j'a-vons les senti-ments en vous j'oyons le meilleur".

Andantino

The musical score consists of 14 staves. The first six staves are for piano accompaniment, and the last eight staves are for voice. The piano part includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano), and a *ppmf* (pianissimo) marking. The voice part includes the following lyrics:

Babet seule
 Pere et j'srons le temple des en-fants - - Blaise Cher Pa-pa
 Cher Pa-pa

Pere et j'vous ai - mons com' vos en-fants

ne vous de-plai-se de vous fe-ler je som'ben ai-

de vous fe-ler

Detailed description: This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The lyrics are written below the vocal line. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. The piano part features chords and arpeggiated figures.

- se par vos en-fants vous et-les pri-e-

- se par vos en-fants vous d'accep-ter cette

Detailed description: This system contains the second two staves of the musical score. The top staff continues the vocal line, including trills (tr) and a fortissimo (f) dynamic marking. The second staff continues the piano accompaniment. The lyrics continue below the vocal line. The piano part includes chords and arpeggiated figures, with some dynamics like 'f' and 'p'.

The musical score consists of 12 staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom seven staves are for the voice. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with various dynamics including *p* and *ppcf*. The voice part includes the lyrics: "De l'amitié la plus sincère pour vous j'aime les mes chers enfants mes bons amis". The score is written in a key with one flat and a common time signature.

Alix Babet

De l'amitié la plus sincère pour vous j'aime les

mes chers enfants mes bons amis

The musical score consists of several staves. The top section features instrumental accompaniment with dynamics *f* and *p*. The vocal lines are in French. The lyrics are as follows:

sentiments en vous j'voyons le meilleur Pere et j'srons l'exemple des enfants

j'vous ai-mons com' vos en fants rece-

-vez de tout l'Village les vœux le cœur tout est a vous
 qu'un long bon-heur soit

f *col B.* *ff* *tr*

d — d — d — d

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of 12 staves. The top four staves are for vocal parts, the middle two for piano accompaniment, and the bottom six for a string quartet. The music features dynamic markings such as *ff*, *f*, and *p*, and includes a vocal line with French lyrics.

Lyrics: *vo-t' par-tage et j'è-se-ron-stre-tous heu-reux de l'ami-tié la plus sin-ce-re pour*

vous j'a - vous les senti - ments en vous j'voyons le meilleur Pere et j'strons l'e - j'vous ai -

-xemple des en fants oui j'sronle - xem-ple des en fants - -

-mons com' vos en-fants com' vos en-fants com' vos en-fants - -

M. de Belval.

O mes amis, quel spectacle touchant ! bon vieillard, ce n'est pas à ton rang que s'adressent ces hommages, c'est à tes vertus ; il n'est pas d'homme qui ne voulût être à ta place.

Alix.

C'est bien vrai, et ; mais aussi on n'en trouve pas beaucoup dans l'univers comme ton bon Père, et vous Monsieur. — (A Blaise.) Puis je savoir à présent, Monsieur l'libartin, qui vous à parrainé d'être bras dessus, bras dessous avec ma fille ?

M. de Belval.

Ma chère Alix, ils sont raccomodés. Blaise n'a voit aucun tort. Il aime Babet plus que jamais, et je vous en réponds. Vous voudrez bien m'accorder la grace de ne rien changer aux arrangemens que j'ai vus pris pour leur mariage.

Alix.

Ah ! Monsieur, dès qu'on m'en répondez, j'nous riens à vous refuser. Tout au contraire, c'est bien d'honneur que vous m'faites.

Delorme.

Eh ! wila Louis... Et Louise !

Tous.

Louis et Louise ?

Jacques et Alix.

Nos enfans ?

Mathurin.

Mon ptit Louis ?

SCENE XIII. et dernière.

Les précédens, Louis et Louise, se faisant jour à travers les Paysans, en tenant son nouveau né dans ses bras.

Alix et Mathurin.

Ma Louise !

Jacques.

Ma fille !

Babet.

Ma sœur, ma chère sœur !

Louise.

Vlà itou mon bouquet q'j'apporte. Bon jour à tout l'monde ; bonne fête à not cher Papa. Vlà mon ptit-gas qui vient faire sa première visite.

Mathurin.

Ce pauvre ptit !

Alix.

Ce cher enfant !... Monsieur j'vous demande ben pardon.

Jacques.

Femme, donne-le moi donc, que je l'baïse à mon tour.

Alix.

C'est étonnant com' il me ressemble

Jacques.

Et à moi donc

Alix.

À toi, à moi, à toute la famille.

Mathurin, reprenant l'enfant et le servant contre son cœur.

Vlà mes enfans, vlà mes petits enfans, vlà les fils d'mes ptits enfans... Vous avez ben raison, Monsieur, j'sis un heureux Père.

M. de Belval.

J'envie ton bonheur, sans être jaloux.

Louise.

Monsieur, je n'vous avicus pa vu.

M. de Belval.

Je te fais compliment, ma chère Louise ! Puisse ton fils rassembler à ses dignes parens !

Louise.

Ah ! Monsieur, il vous aimera autant que nous.

Alix.

Méchant, c'est toi pourtant qui nous as écrit hier q'tu ne pourrais guère venir de plus d'un mois.

Louise.

Oh! j'aimons à surprendre net monde.

Mathurin.

Que j'ai d'obligation mon ami!... mes enfans, re-
merciez net bon Maître qui vous donne chaque jour
de nouvelles preuves de sa bonté! Si vous s'avez ce
qu'il vient de faire pour nous!

M. de Belval.

Mes amis, ne parlons que du plaisir que vous avez
de vous voir tous rassemblés.... Et vous.... N'oubliez
jamais le chagrin que la jalousie

Blaise.

Oh! Monsieur, j'n'en aurons plus.

Babet.

Oh peur, a non, ca fait trop de peine.

Allegretto

Petite Flutte

Violini

Alto

Fagotti

Babet

*Alix et
Louise*

*Blaise
et Louis*

*Mathurin et
Le Tabelion*

*Delome
et Jaques*

Villageois

Villageois

Villageois

Villageois

*Basso
et Contra B.*

The musical score is written for a scene with multiple vocal parts and instruments. It features a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The instruments listed on the left are Petite Flutte, Violini, Alto, Fagotti, Babet, Alix et Louise, Blaise et Louis, Mathurin et Le Tabelion, Delome et Jaques, Villageois (three parts), and Basso et Contra B. The vocal parts have lyrics in French. The score includes various musical notations such as dynamics (f), trills (tr), and articulation marks.

Chan-tons l'himen chan-tons l'Amour vous les fixés dans

This page of musical notation features a complex arrangement of staves. At the top, there are several staves for instrumental accompaniment, including a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as *f* (forte) and *f p* (fortissimo piano). A prominent feature is a staff with a dense, repetitive rhythmic pattern of eighth notes. Below the instrumental staves, there is a vocal line with lyrics written in French: "dresse a paye'ma bien faits leur prix est dans l'i vresse des heureux que l'on fait". The lyrics are positioned between the vocal staff and a lower instrumental staff. The page concludes with a final cadence marked with a double bar line and a fermata.

tous l'himen chantons l'Amour v' les fixés dans ce séjour vi-ve l'himen vi-ve l'Amour ils'

p

tr

tr

tr

tr

p

p

pour f
p
p
p
col B. // // // //
p
n'font plus q'un dans ce biau jour
Delorme
Jaques
l'A-mour et la jeu nesse sont faits pour le bon-heur mais
p
p

chan tons l'himen chan tons l'Amour vous

pour vous plair sans cesse gar dez la mêmear deur

les fixés dans ce séjour vi-vel l'himen vi-ve l'Amour ils n'font plus q'und dans ce biau jour

Louise
d'la
Louis

p *f* *p* *f* *p*

A handwritten musical score on aged paper, page 161. The score is arranged in a system of 12 staves. The top two staves are for treble clef instruments (likely flutes or violins), and the next two are for alto clef instruments (likely violas or cellos). The fifth staff is for a vocal line, with French lyrics written below it. The bottom four staves are for bass clef instruments (likely bassoons or double basses). The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a common time signature. The lyrics are: *- chaîne qui v' li - e les nœuds vont ce former pour être heureux dans la vie ils n'ont que bien et*. A dynamic marking 'p' is visible at the bottom left.

- chaîne qui v' li - e les nœuds vont ce former pour être heureux dans la vie ils n'ont que bien et

p

This page of musical notation is for a vocal and instrumental ensemble. It consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, and the remaining 12 staves are for the piano accompaniment. The music is in the key of D major (two sharps) and 3/4 time. The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are in French and are written in italics between the vocal and piano parts. The lyrics are: *chan tons l'himen chan tons l'Amour v° les fixés dans ce séjour vi-vel'himen vi-ve l'Amour*. The word *mer* is written below the first staff of the piano part. The dynamics are marked *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano). There are several trills marked *tr* throughout the piece.

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below the notes. The third staff is for the Flauto Solo, marked with a trill (tr) and a piano (p) dynamic. The remaining staves (4-13) are for the piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The score features various musical notations such as notes, rests, trills, and dynamics. The lyrics are: "Il nous plus qu'en dans ce biau jour / Je l'ay eue ser mon ami Blaise mais c'est pas".

Oboe

tout faut q'ca vous plaise

Ba betaussi Ba

Blas'vous invite a v'niricy. a v'niricy.

Detailed description: This system contains the first six staves of a musical score. The top staff is for the Oboe. The second and third staves are for the Bassoon. The fourth and fifth staves are for the Violin I and Violin II. The sixth staff is for the Bass. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are in French. The Oboe part has a trill in the second measure. The Bassoon part has a trill in the second measure. The Violin parts play a rhythmic accompaniment. The Bass part provides the harmonic foundation.

poco f

poco f

poco f

bet aussi ve-nex Messieurs et re-venex y

Blaise

Blas'vous invite a v'niricy. a v'niricy.

Detailed description: This system contains the next six staves of the musical score. The top staff is for the Oboe. The second and third staves are for the Bassoon. The fourth and fifth staves are for the Violin I and Violin II. The sixth staff is for the Bass. The music continues from the first system. The lyrics are in French. The Oboe part has a trill in the second measure. The Bassoon part has a trill in the second measure. The Violin parts play a rhythmic accompaniment. The Bass part provides the harmonic foundation. The dynamic markings 'poco f' and 'p' are present.

- bet aussi Ba- bet aussi ve- nez Messieurs et re- venez y
 je vous r'cevrons d'not mieux dans

il ne s'ra pas ja- loux de vous j'navrons de plaisir j'nav'
 n'ot petit me- nage

Flauto *poco f*

-rens de plaisir dans notre Mari- a - ge qu'au- tant que vous vien- drez chez nous qu'au
Blai: qu'au

arco

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. A flute part is introduced in the second measure with the instruction 'Flauto poco f'. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with 'rens de plaisir' and continues with 'dans notre Mari- a - ge qu'au- tant que vous vien- drez chez nous qu'au'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tant que vous vien- drez chez nous qu'au tant que vous vien- drez chez nous qu'au

Detailed description: This system contains the next six measures of the piece. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line repeats the phrase 'tant que vous vien- drez chez nous qu'au'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern. The flute part continues with a melodic line.

Finis

cœur que j'vous'cevrons et bienheureux je n'ous trouverons pour vous fêter j'mel bronstouenu-

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top two staves are for the vocal line, with the lyrics: *sage ce s'ra chez nous grand joye et grand ta page je frons sonner les cloches du Vil-*. The remaining ten staves are for the piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and two pairs of staves for the right and left hands. The score features various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and repeat signs (//). The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

The musical score is arranged in a system of 15 staves. The top five staves are vocal parts, with lyrics written below the second staff. The remaining ten staves are for instruments, including a double bass line. The score is in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. Dynamics include *f*, *ff*, *poco f*, and *p*. The lyrics are: *cevoir not ho ma - ge les clo - ches front grand caril - longrand ca - ril - lon pour*. The double bass part is marked *al B.* and contains repeat signs.

A handwritten musical score on aged paper, numbered 173 in the top right corner. The score is arranged in a grand staff format with 14 staves. The top two staves are for the vocal line, with the lyrics "p'tit chun-son Louise sculle" and "Dindindin dindindin dindindin t din t t t din t t t t" written below. The remaining 12 staves are for the piano accompaniment, including parts for the right and left hands of the keyboard and a bass line. The music is written in a style characteristic of 18th-century manuscript notation, featuring various note values, rests, and dynamic markings such as "p" and "f". The paper shows signs of age, including some staining and wear at the edges.

This musical score consists of 14 staves. The top two staves are for vocal parts, with lyrics written below them. The remaining staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and several individual staves for different instruments. The score is divided into four measures. The first two measures show the vocal melody and piano accompaniment. The third and fourth measures feature a trill in the vocal parts, indicated by 'tr' and a wavy line, and a dynamic marking of 'f'. The lyrics for the vocal parts are: 'dindin dindin dindin dindin dindin dindin dindin dindin' and 'Louise et Alice'. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns and dynamics, with 'f' (forte) markings in several places.

The musical score is organized into five measures. The top two staves feature a melodic line with trills (tr) and a bass line with chords. The vocal lines are interspersed with piano accompaniment. The lyrics are as follows:

Measure 1: *din din din din*
Measure 2: *din*
Measure 3: *din din din din*
Measure 4: *din*
Measure 5: *din din din din*

Below the vocal lines, there are two more vocal lines with lyrics: *din din dindin din*, *dindindindin*, *dindindindin din*, *dindindindin*, and *din din din dindin*. The bottom two staves contain the lyrics *din don* and *don din*.

This page of musical notation consists of 15 staves. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* and *f*. The word "din" is written in several staves, likely representing a vocal line. The page is numbered "176" in the top left corner.

Musical score for voice and piano. The page is numbered 177 in the top right corner. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The vocal line includes the lyrics: "dindin don en carillon din dindindin en carillon en ca- rill-". The piano accompaniment features a prominent bass line with repeated notes and chords, and a treble part with arpeggiated figures. Dynamics include "ff" and "col. B.".

This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or spinet. The score is organized into two systems of staves. The first system consists of six staves, with the top two in treble clef and the bottom four in bass clef. The second system also consists of six staves, with the top two in treble clef and the bottom four in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes trills (*tr*) in the upper staves. The word *lon* is written below several notes in the upper staves, possibly indicating a specific performance technique or a vocal line. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

14194

